

中国太平保险控股有限公司

二零一零年全年业绩 简报

二零一一年三月二十一日

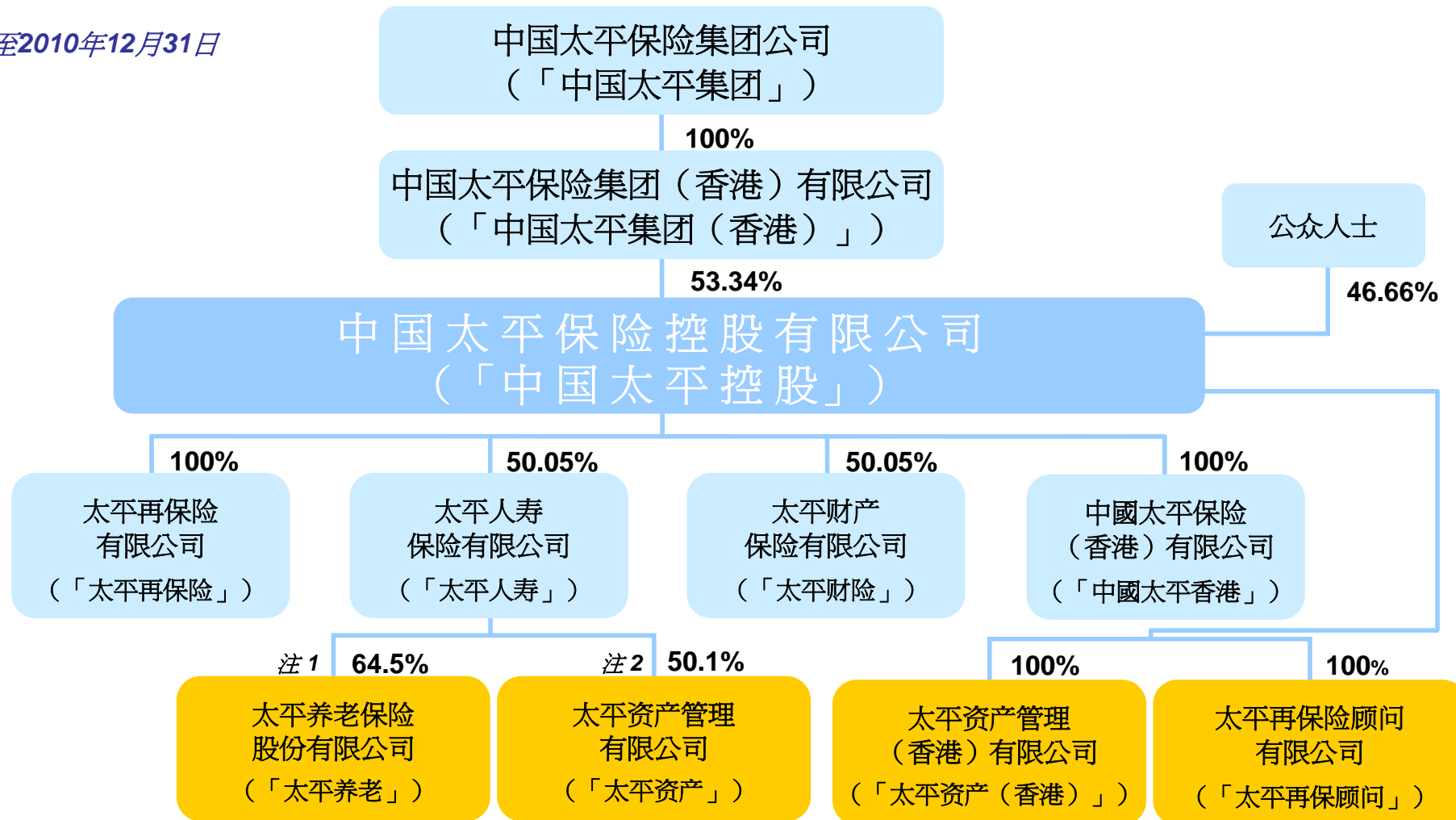


前瞻性陈述

本介绍及随后的讨论可能包含有关本集团的财务状况、经营业绩及业务之若干前瞻性陈述。此类前瞻性陈述为本集团对未来事件的预期或信念，其中包括已知或未知的风险及不确定性，可能导致实际结果、表现或事件与本介绍的情况出现重大偏差。

组织架构

截至2010年12月31日



注1：连同太平资产（香港）及太平财险分别持有之14%及7.5%权益，中国太平控股及其附属公司在太平养老之有效权益为50.03%。中国太平集团及富杰（前称「富通」）分别持有太平养老其余之4%及10%权益

注2：连同太平资产（香港）及太平财险分别持有之12%及9.9%权益，中国太平控股及其附属公司在太平资产之有效权益为42.03%。中国太平集团及富杰（前称「富通」）分别持有太平资产其余之20%及8%权益

董事长报告

- ◆ 毛承保保费及保单费收入大幅上升**57.2%**至**487.5931**亿港元
- ◆ 股东应占溢利净额达**22.4479**亿港元

<u>股东应占溢利净额</u>	港 幣	
	<u>2010年</u>	<u>2009年</u>
人寿保险	5.4301亿元	5.7931亿元
财产保险	4.2313亿元	5,375万元
再保险	3.7615亿元	4.0415亿元
出售民安中国	11.8198亿元	-

- ◆ 尽管本年度人寿保险及再保险业务录得较低的净溢利水平，但是中国财产保险业务转亏为盈、香港财产保险业务之净收入比例增大，以及出售民安中国之收益，使本集团的整体综合净收入大幅上升

本集团 —— 财务重点表现

百万港元

	2010年	2009年	变化
毛承保保费、保单费收入及保费存款	49,600.85	35,016.10	41.7%
减： 万能寿险产品之保费存款	204.05	3,281.34	(93.8%)
投资连结产品之保费存款	118.69	248.76	(52.3%)
其它产品之保费存款	518.80	463.28	12.0%
确认于综合损益表之毛承保保费及保单费收入	48,759.31	31,022.72	57.2%
投资收入总额	5,513.26	4,482.86	23.0%
汇兑（亏损）／收益	(158.48)	7.87	-
出售民安中国之收益净额	1,181.98	-	-
除税前溢利	2,860.16	1,480.40	93.2%
除税后溢利	2,653.47	1,187.64	1.2 倍
股东应占溢利净额	2,244.79	825.74	1.7 倍
每股基本盈利（港元）	1.320	0.527	0.793 元

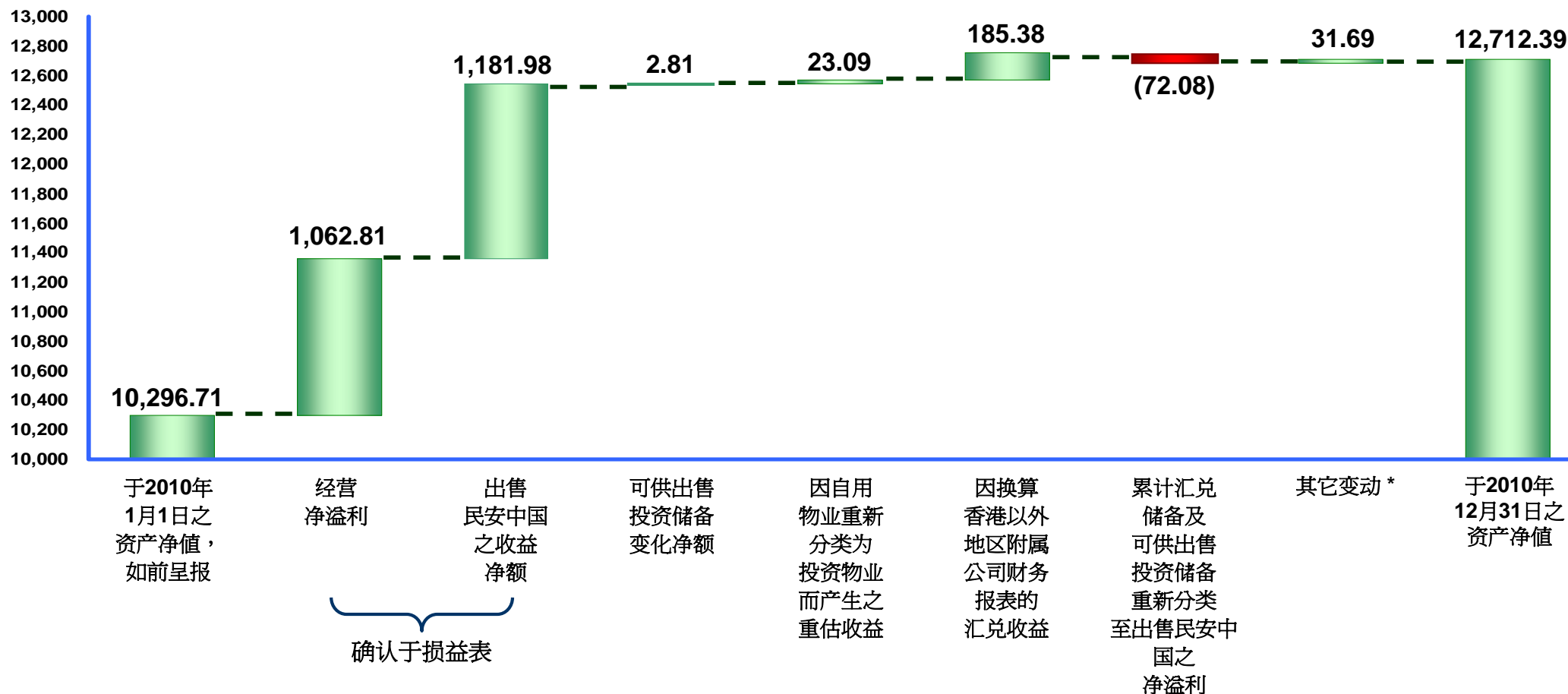
本集团 —— 财务重点表现

百万港元	2010年	2009年	变化
投资收入净额	4,246.19	3,151.73	34.7%
已实现投资收益净额	1,301.53	1,314.62	(1.0%)
未实现投资收益净额	149.53	23.59	5.3倍
证券减值亏损净额	(183.99)	(7.08)	25.0倍
投资收入总额	5,513.26	4,482.86	23.0%

* 上述数字不含投资连结产品之投资收益。

股东应占资产净值变化分析

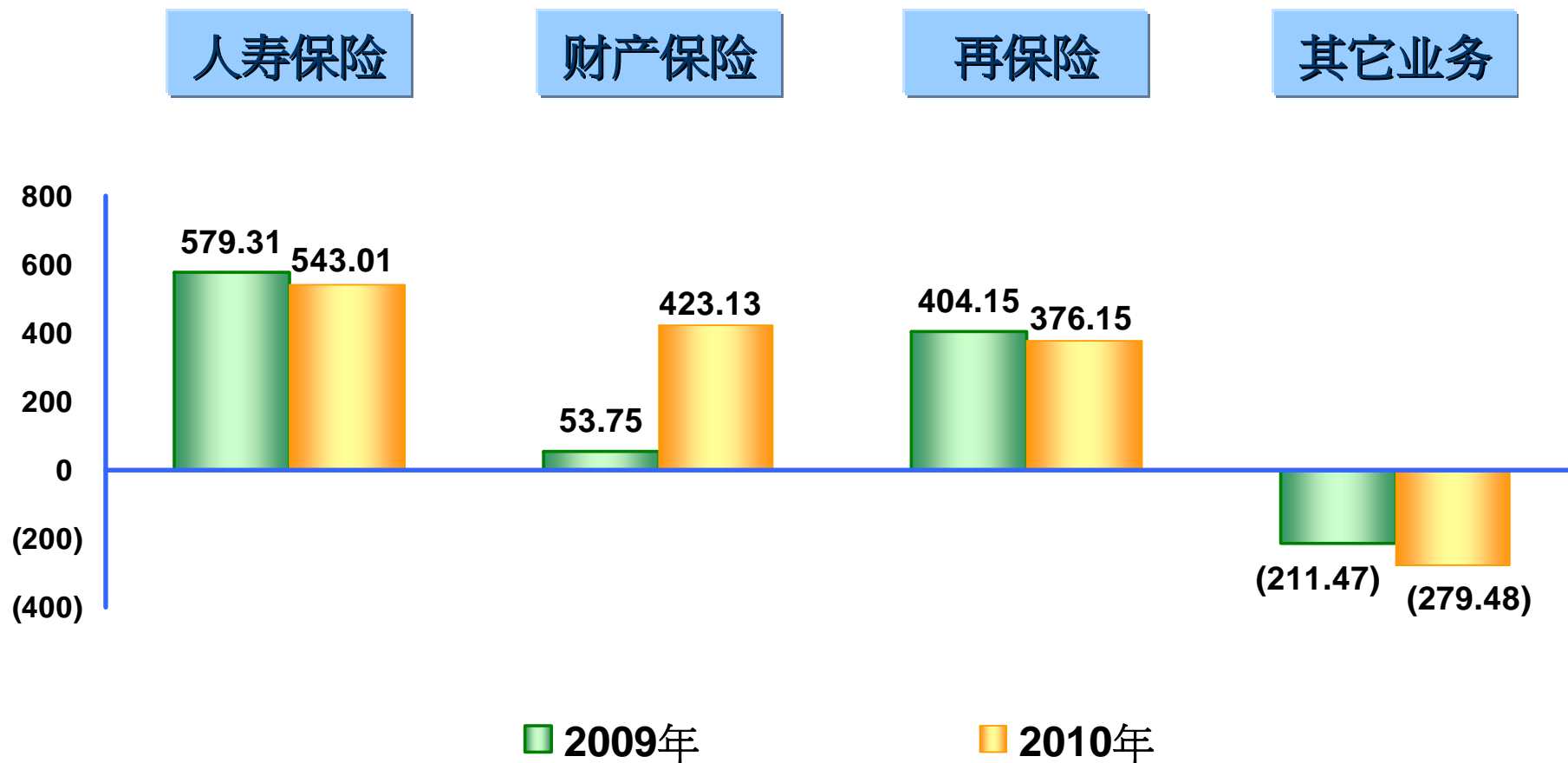
百万港元



* 其它变动主要包括根据股份奖励计划而购入之股份的成本摊销及根据认股权计划发行新股所收取之款项净额。

各业务分类之净溢利／（亏损）

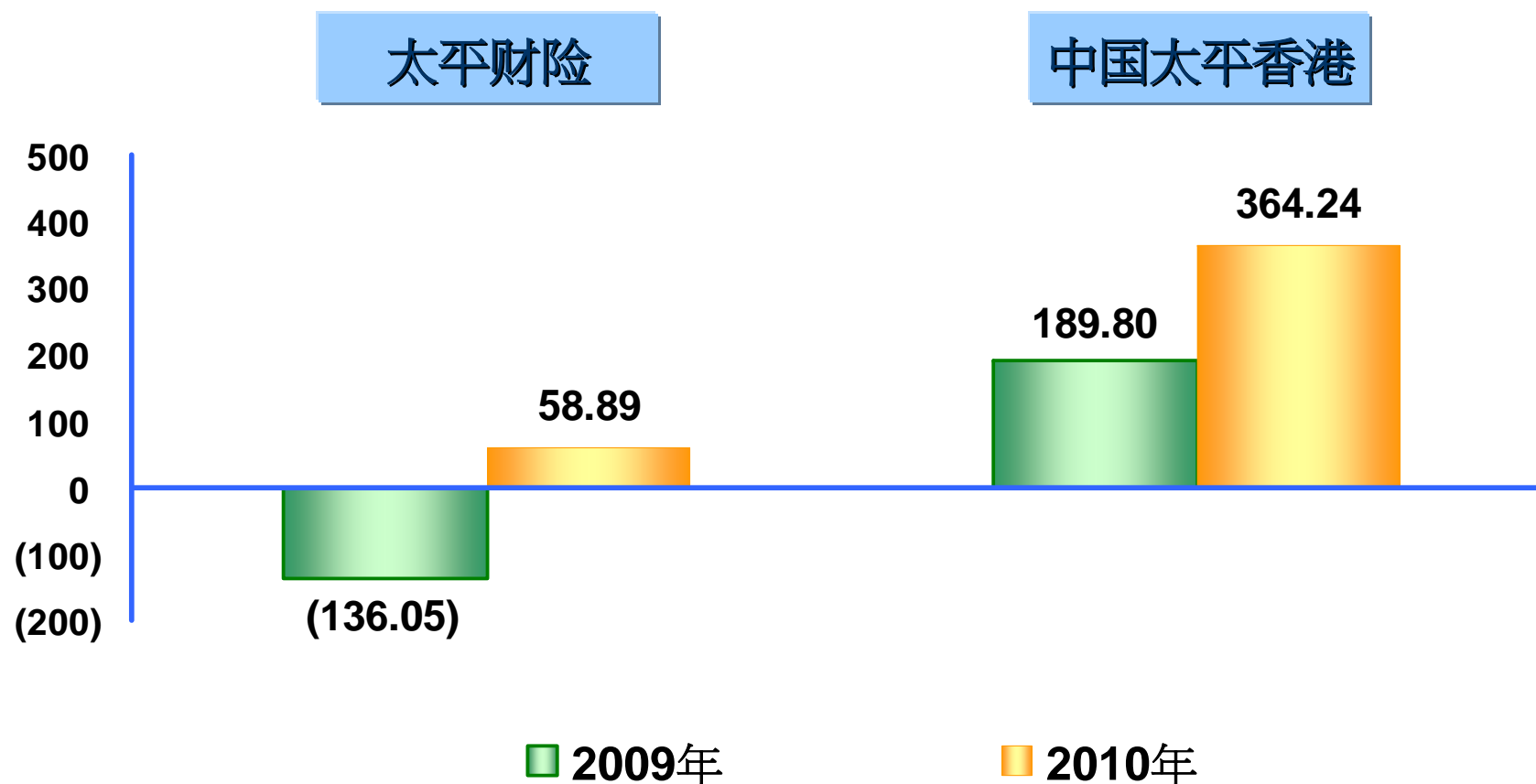
百万港元



* 以上数据不含出售民安中国之收益净额。

财产保险业务之净溢利／（亏损）分析

百万港元



* 以上数据不含出售民安中国之收益净额。

其它业务亏损分析

百万港元

	2010年	2009年	变化
养老	(151.55)	(122.13)	24.1%
资产管理	(41.48)	(27.20)	52.5%
出售业务 — 民安中国*	(80.80)	(69.28)	16.6%
控股公司及其它业务	(5.65)	7.14	-
	(279.48)	(211.47)	32.2%

* 中国保监会已于2010年12月31日批准出售民安中国。民安中国于2010年12月31日后不再为本公司之综合附属公司。本年度民安中国的业绩仍按分项总计方法综合于本集团内。

人寿保险业务回顾 —— 太平人寿

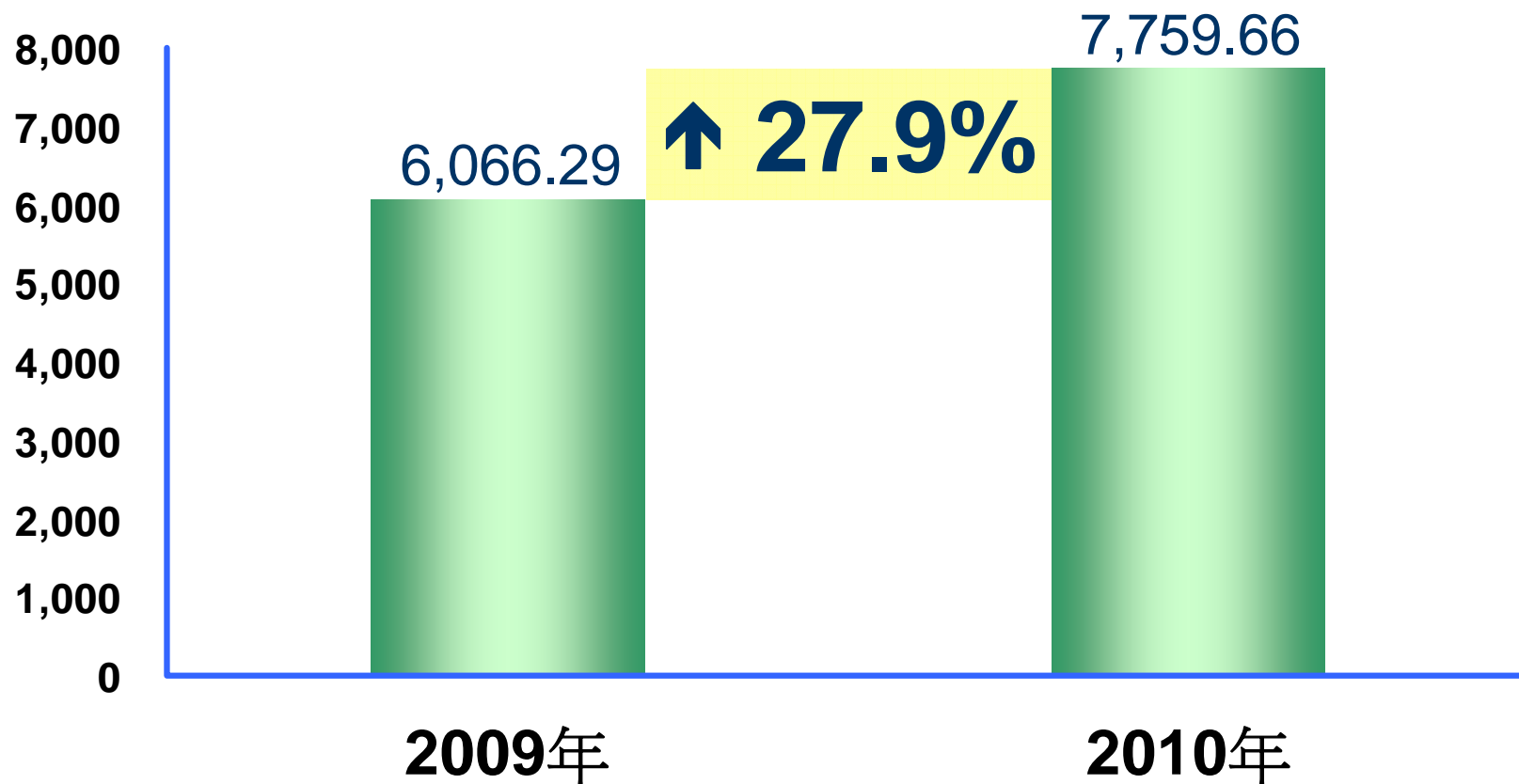
人寿保险 —— 毛承保保费及保费存款

百万港元

	2010年	2009年	变化
毛承保保费及保费存款	37,875.20	25,629.61	47.8%
减：万能寿险产品之保费存款	204.05	3,281.34	(93.8%)
投资连结产品之保费存款	118.69	248.76	(52.3%)
其它产品之保费存款	518.80	463.28	12.0%
确认于损益表之毛承保保费	37,033.66	21,636.23	71.2%

人寿保险——首年期缴保费增长

百万港元



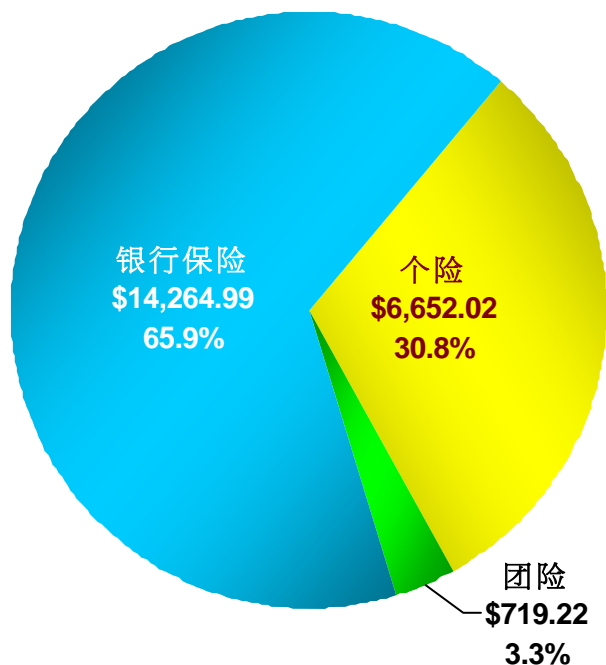
人寿保险 —— 毛承保保费（确认于综合损益表）

百万港元

按分销渠道划分

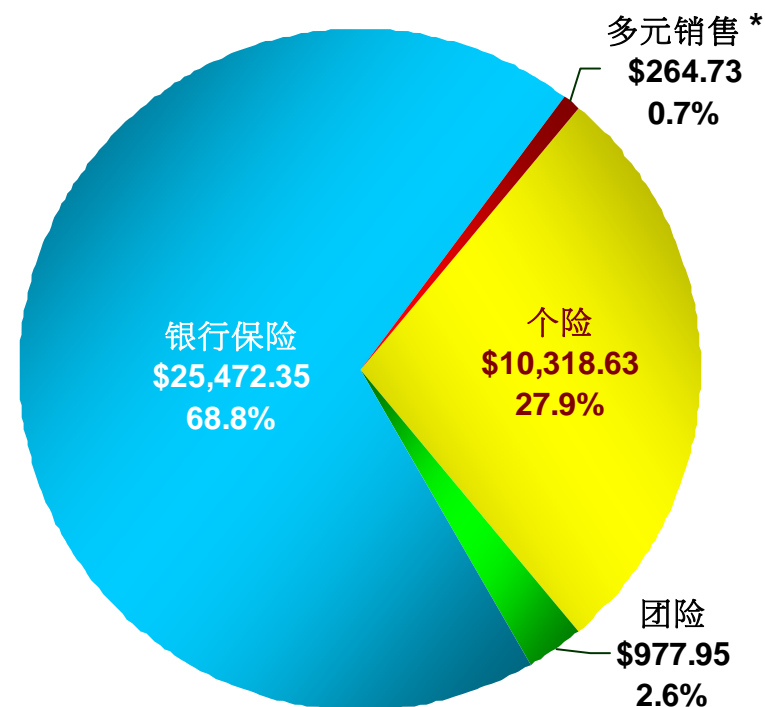
2009年

总额：\$21,636.23



2010年

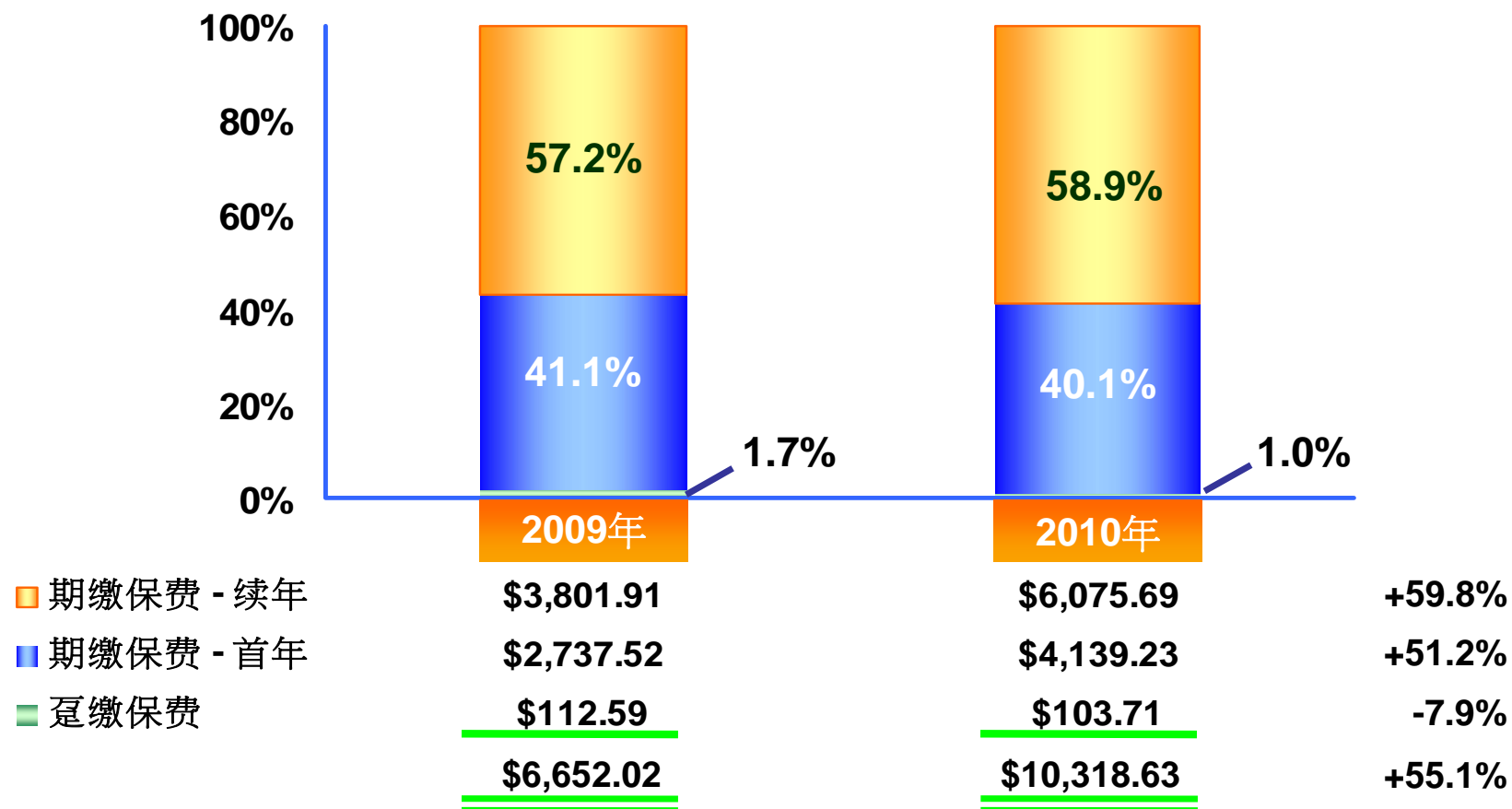
总额：\$37,033.66



* 多元销售主要包括电话营销。由于2009年来自该渠道的保费金额较少，所以该金额包含于团体渠道内列示。

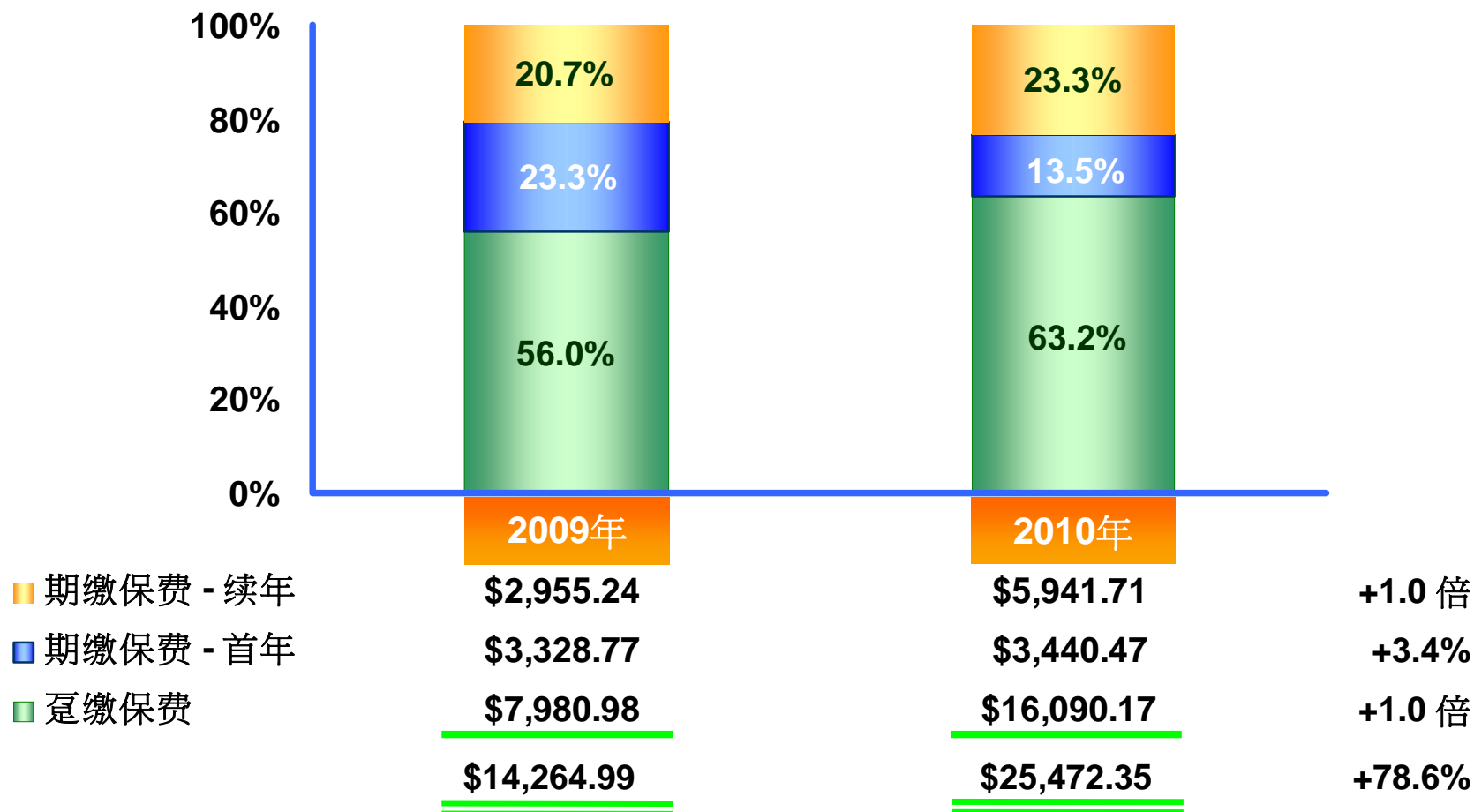
人寿保险 —— 个人代理产品之毛保费

百万港元



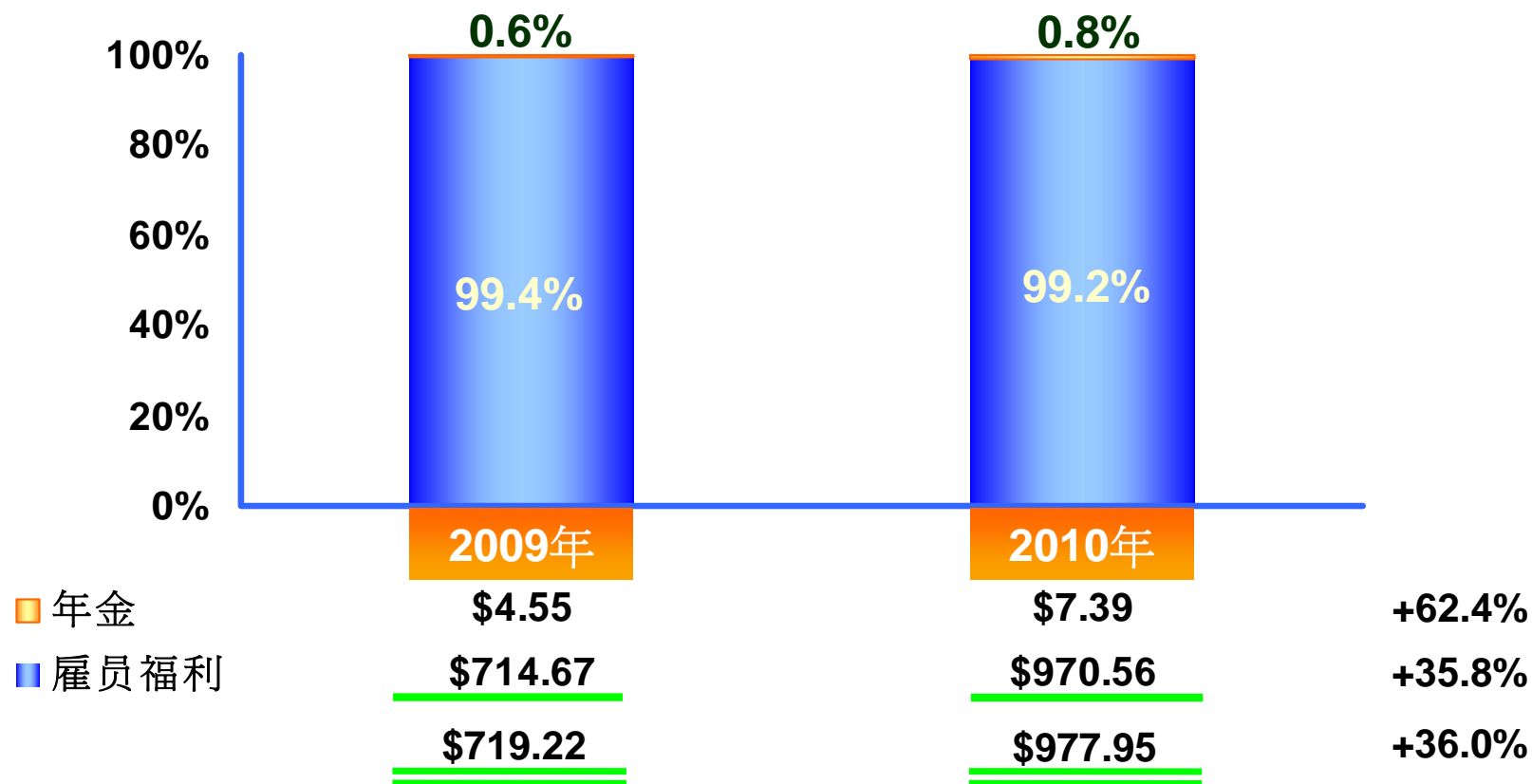
人寿保险 —— 银行保险产品之毛保费

百万港元



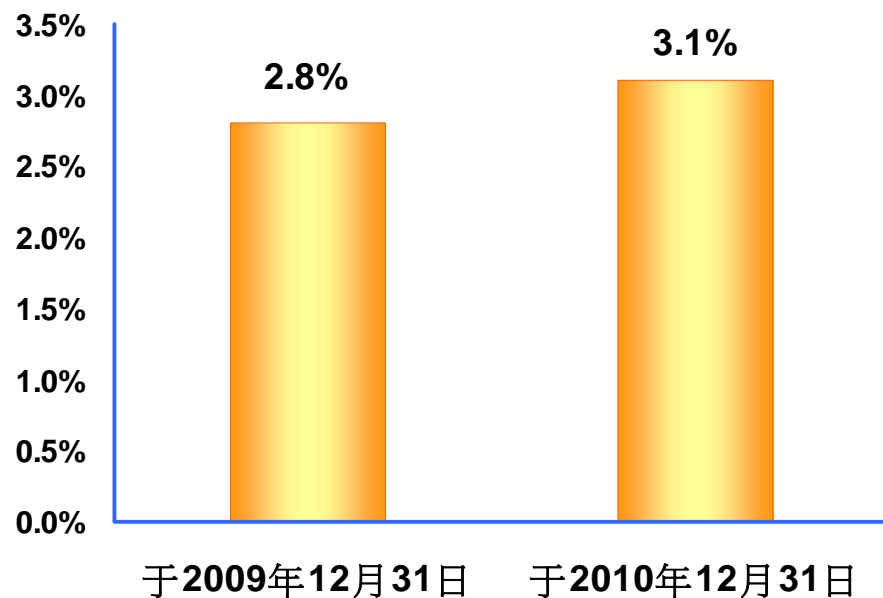
人寿保险 —— 团险产品之毛保费

百万港元



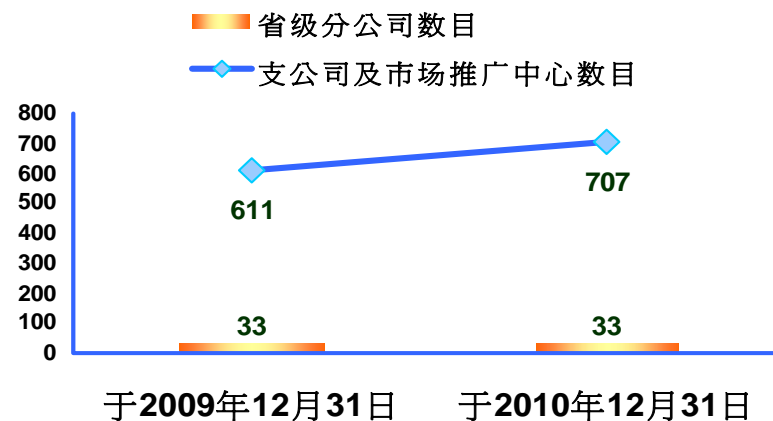
人寿保险 —— 关键经营数据 (1/2)

市场份额

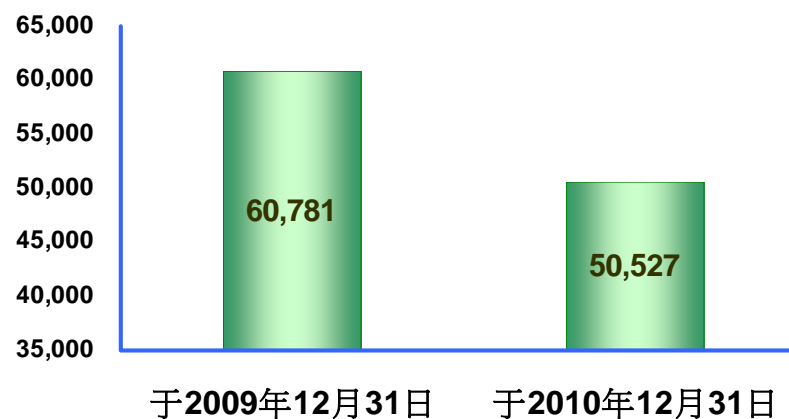


据中国保监会刊发之保费计算

分支机构数目

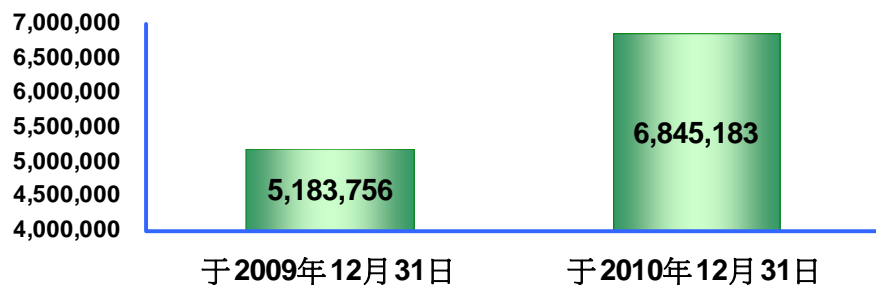


个人销售代理数目

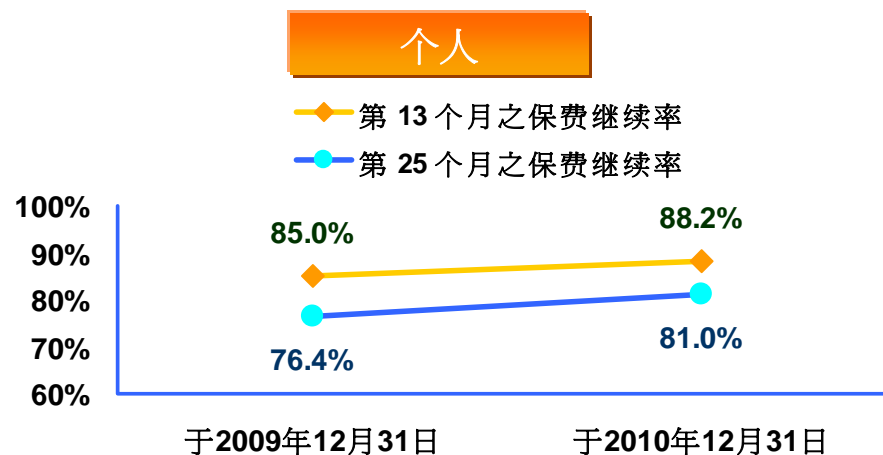


人寿保险 —— 关键经营数据 (2/2)

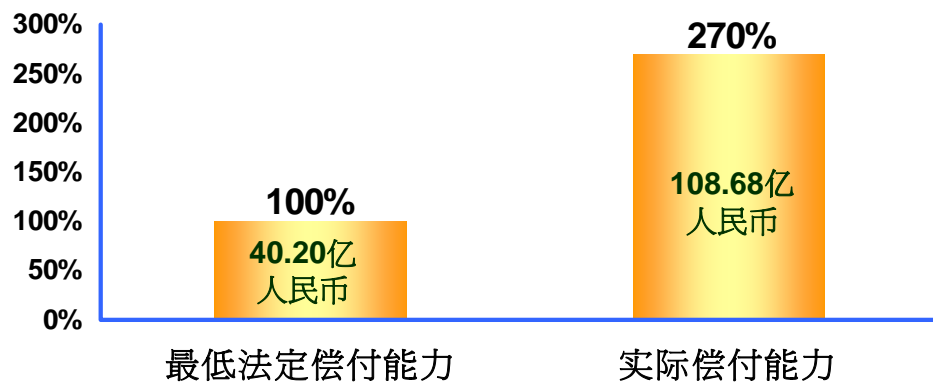
有效之保单数目



期缴保费复合继续率

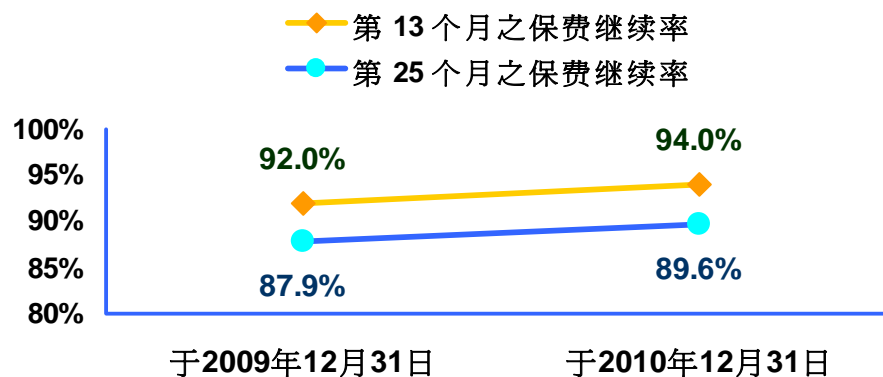


偿付能力



于2010年12月31日，按中国保监会规定

银行保险



按保费金额

人寿保险 —— 投资收入及收益率

百万港元

确认于综合损益表内的收入

	2010年	2009年	变化
投资收入净额	3,564.21	2,576.91	38.3%
已实现投资收益净额	1,043.14	928.24	12.4%
未实现投资收益 / (亏损) 净额	46.36	(22.25)	-
可供出售证券减值净额	(188.79)	-	-
投资收入总额	4,464.92	3,482.90	28.2%
总投资收益率	5.0%	5.5%	(0.5 点)
于公允价值储备内确认之未实现收益	333.96	653.23	-

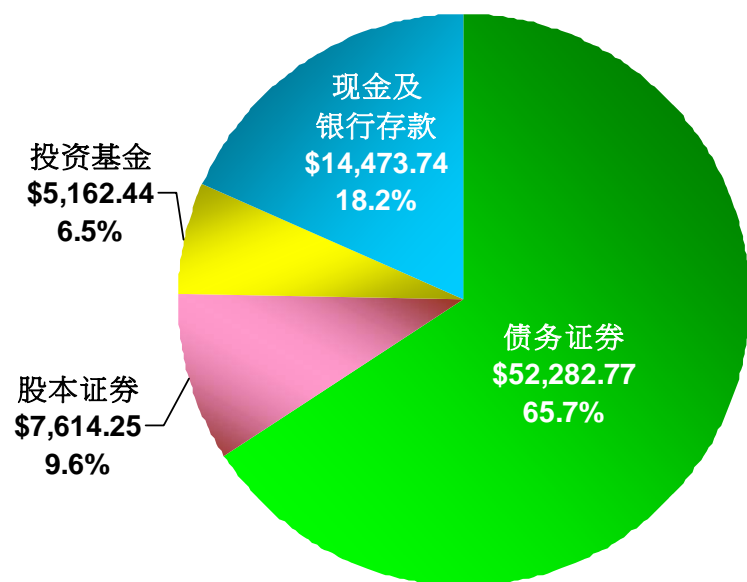
* 上述数字不含投资连结产品之投资收益。

人寿保险 —— 投资组合

百万港元

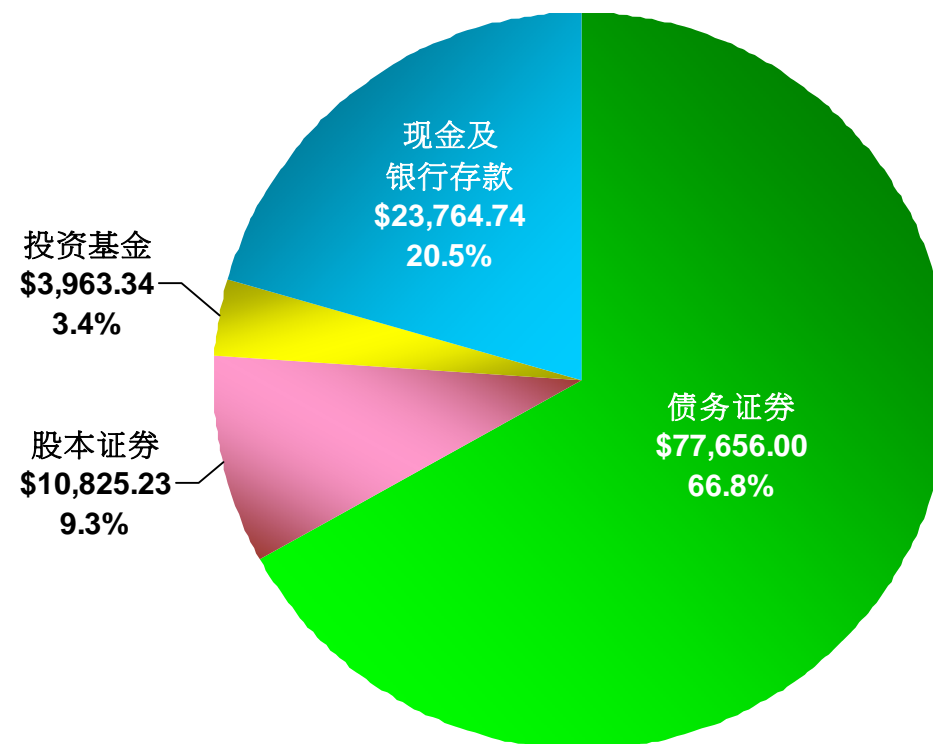
于2009年12月31日

投资总额：\$79,533.20



于2010年12月31日

投资总额：\$116,209.31



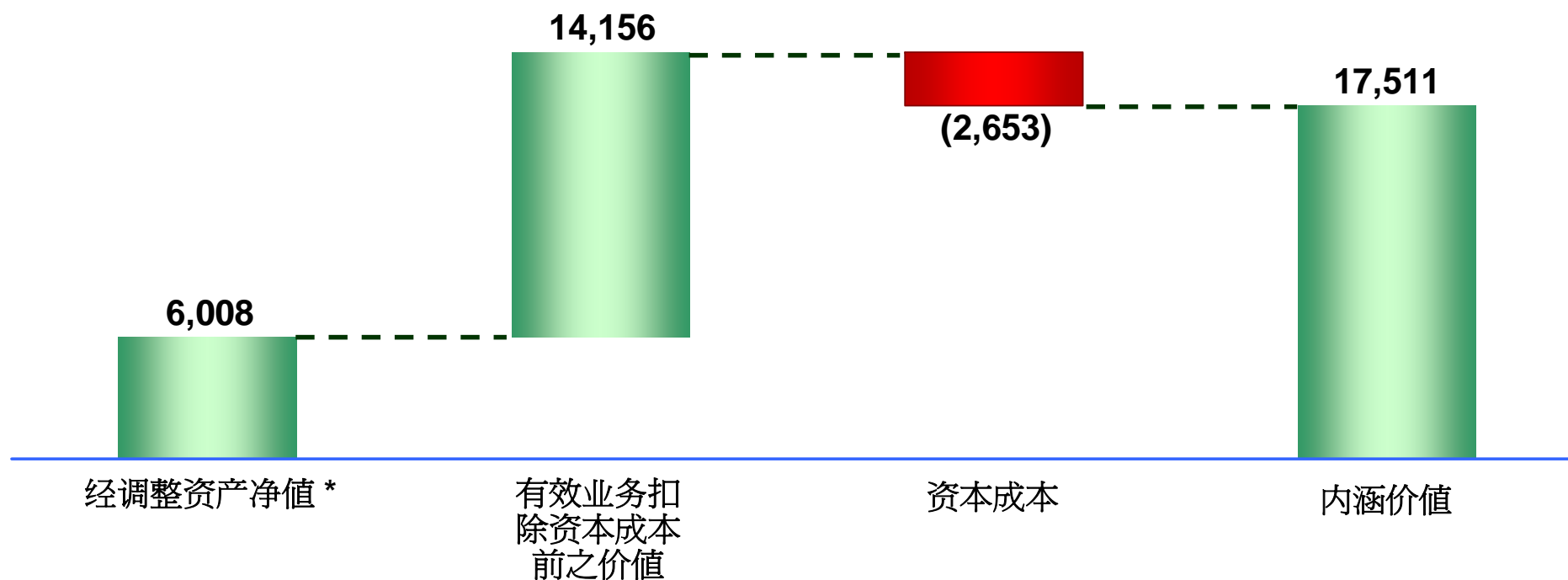
* 不含投资连结产品资产。

* 现金及银行存款含卖出回购证券所获得之现金98.30亿港元（2009年：66.06亿港元）。

太平人寿之内涵价值

太平人寿内涵价值 —— 关键构成

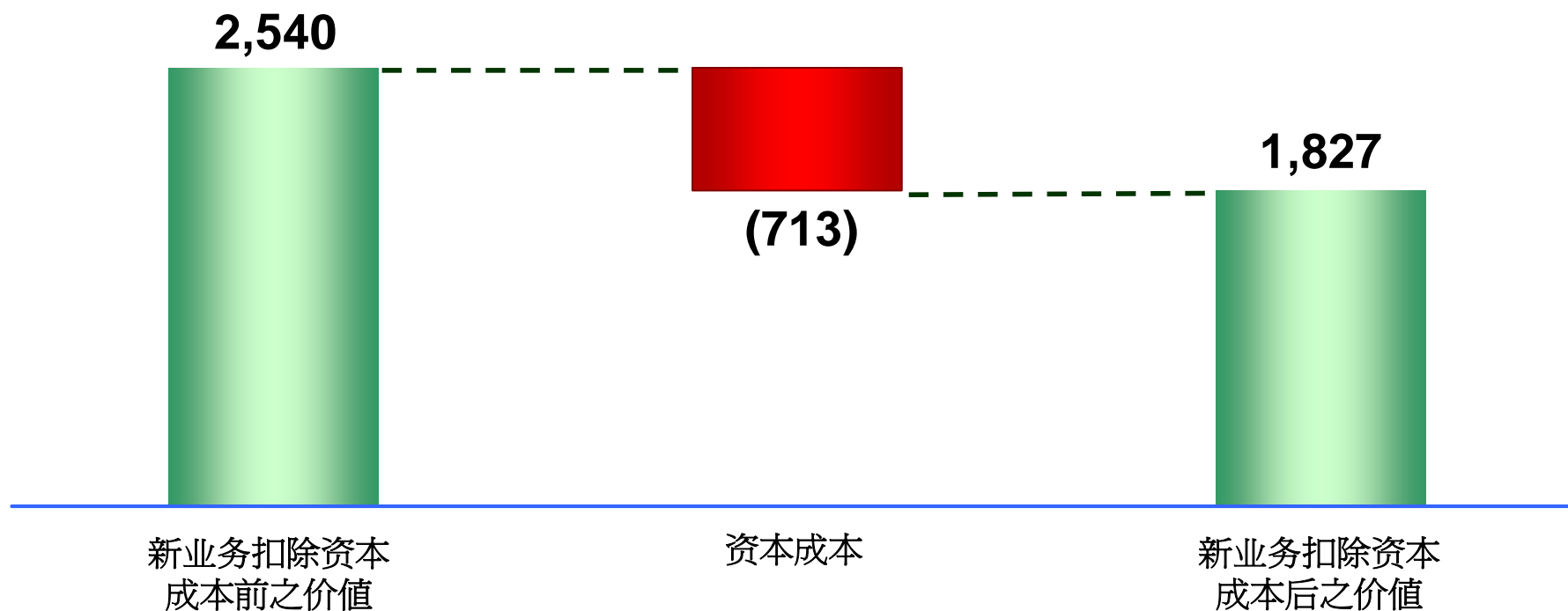
于2010年12月31日
百万港元



* 经调整资产净值是太平人寿按中国法定基准计量之审计后股东资产净值，因此与中国会计准则不同。

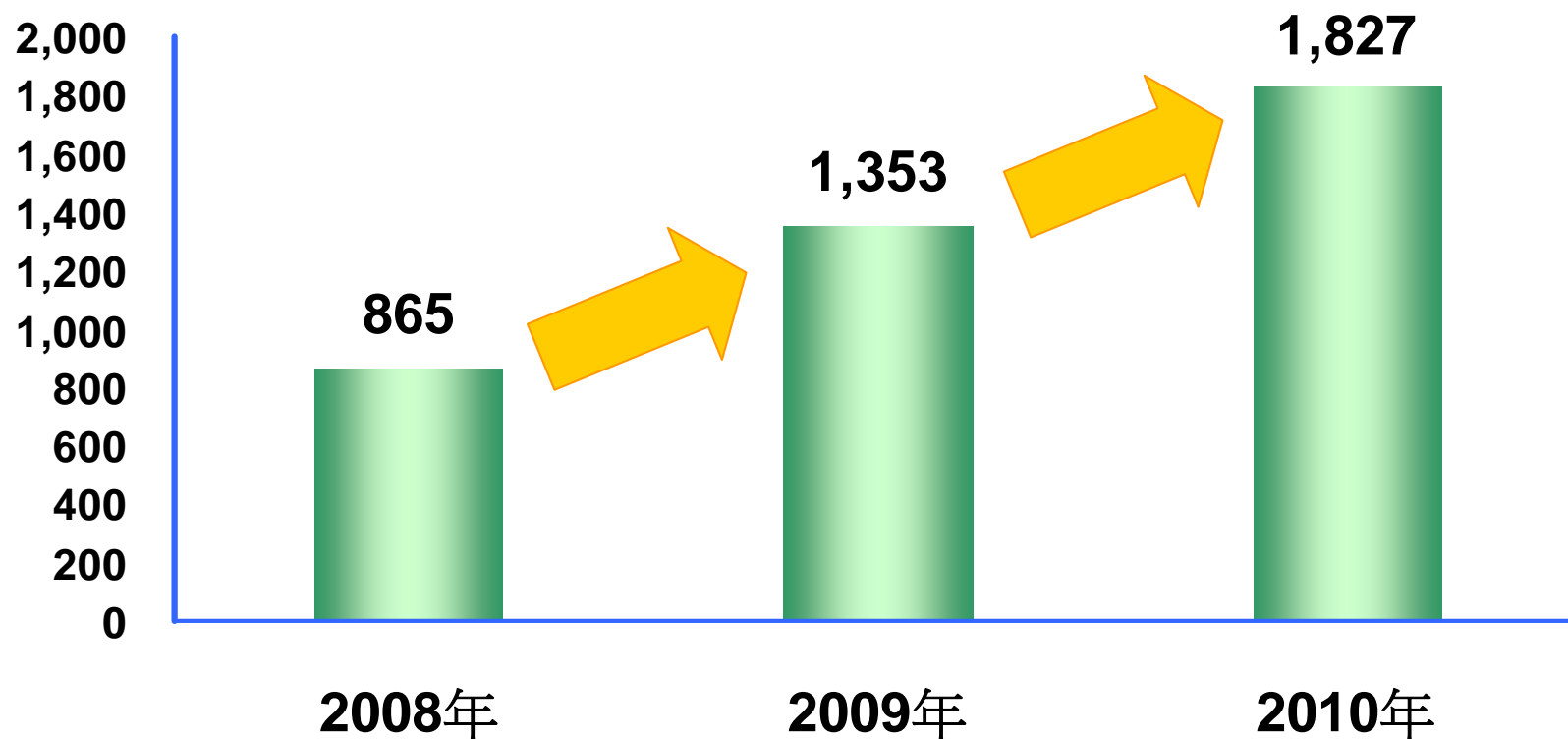
太平人寿内涵价值 —— 新业务价值分析

于2010年12月31日过去12个月
百万港元



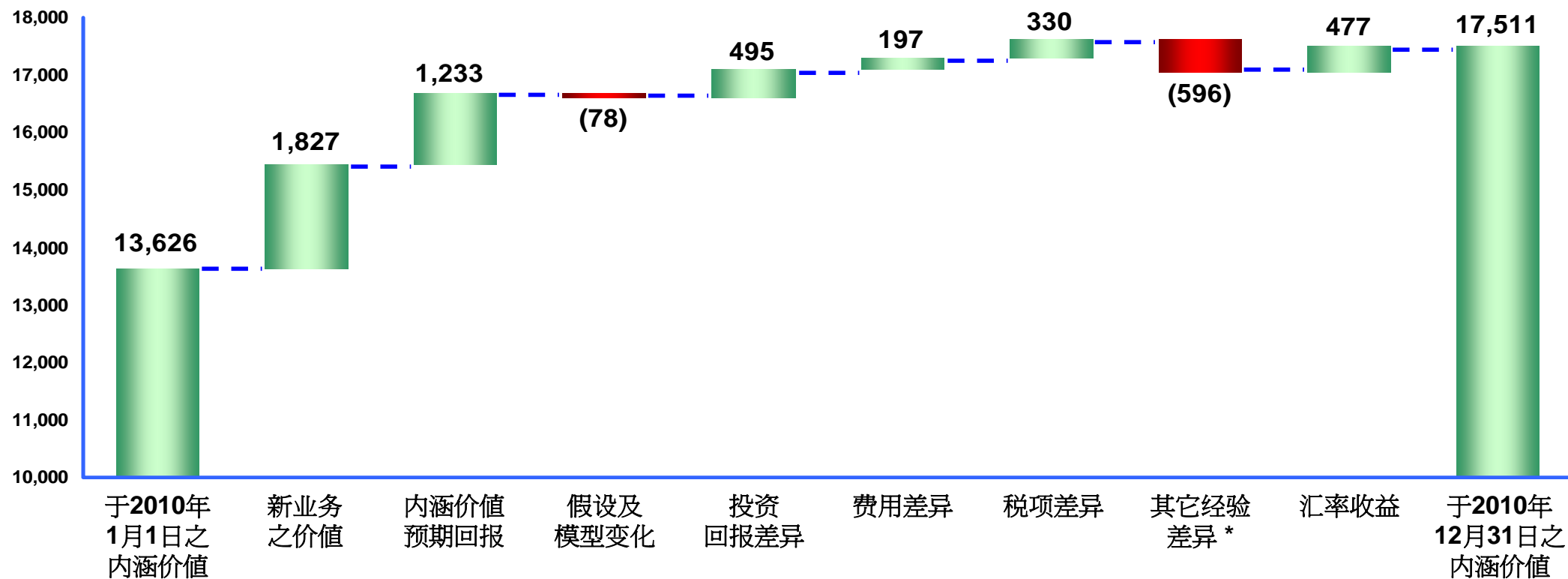
太平人寿内涵价值 —— 新业务价值趋势

百万港元



太平人寿内涵价值 —— 动态分析

百万港元



* 其它经验差额主要包括分红、死亡率、发病率、退保及营业税。

太平人寿内涵价值 —— 主要假设

假 设	描 述
风险贴现率	均为11.5%
投资回报	2011年为4.05%，于2020年及以后年度提高至4.5% (2009年：假设于2010年为4.0%，于2020年及以后年度提高至4.5%)
费用	费用乃根据基准假设而预计
税项	根据中国订定之税务规例，税率为25%
死亡率	经验死亡率乃按中国人寿非年金表（2000-2003），加3年选择期之70%比率为基准计算
发病率	根据本集团本身的定价表假设计算
退保	基于太平人寿之实际定价假设，并作出调整，以反映其最近之经验考察结果
资本要求	资本要求是按最低偿付能力的120%计算 (2009年：120%)

太平人寿内涵价值 —— 敏感性测试

于2010年12月31日
 百万港元

假设	有效业务于扣除资本成本后之价值	新业务于扣除资本成本后之价值
基本情景	11,503	1,827
风险贴现率为12.5%	10,666	1,606
风险贴现率为10.5%	12,437	2,068
投资回报每年提高25点子	12,039	1,981
投资回报每年下跌25点子	10,942	1,663
维持费用提高10%	11,143	1,729
维持费用下跌10%	11,840	1,916
退保率提高10%	11,479	1,791
退保率下跌10%	11,493	1,850
死亡率及发病率及赔付率提高10%	11,339	1,791
死亡率及发病率及赔付率下跌10%	11,645	1,853
保单持有人股息由70%提高至80%	10,473	1,485
万能寿险于第十个保单年度之退保率提高至50%	11,379	1,823
资本要求按100%的偿付能力	11,992	1,960
资本要求按150%的偿付能力	10,610	1,583

财产保险业务回顾

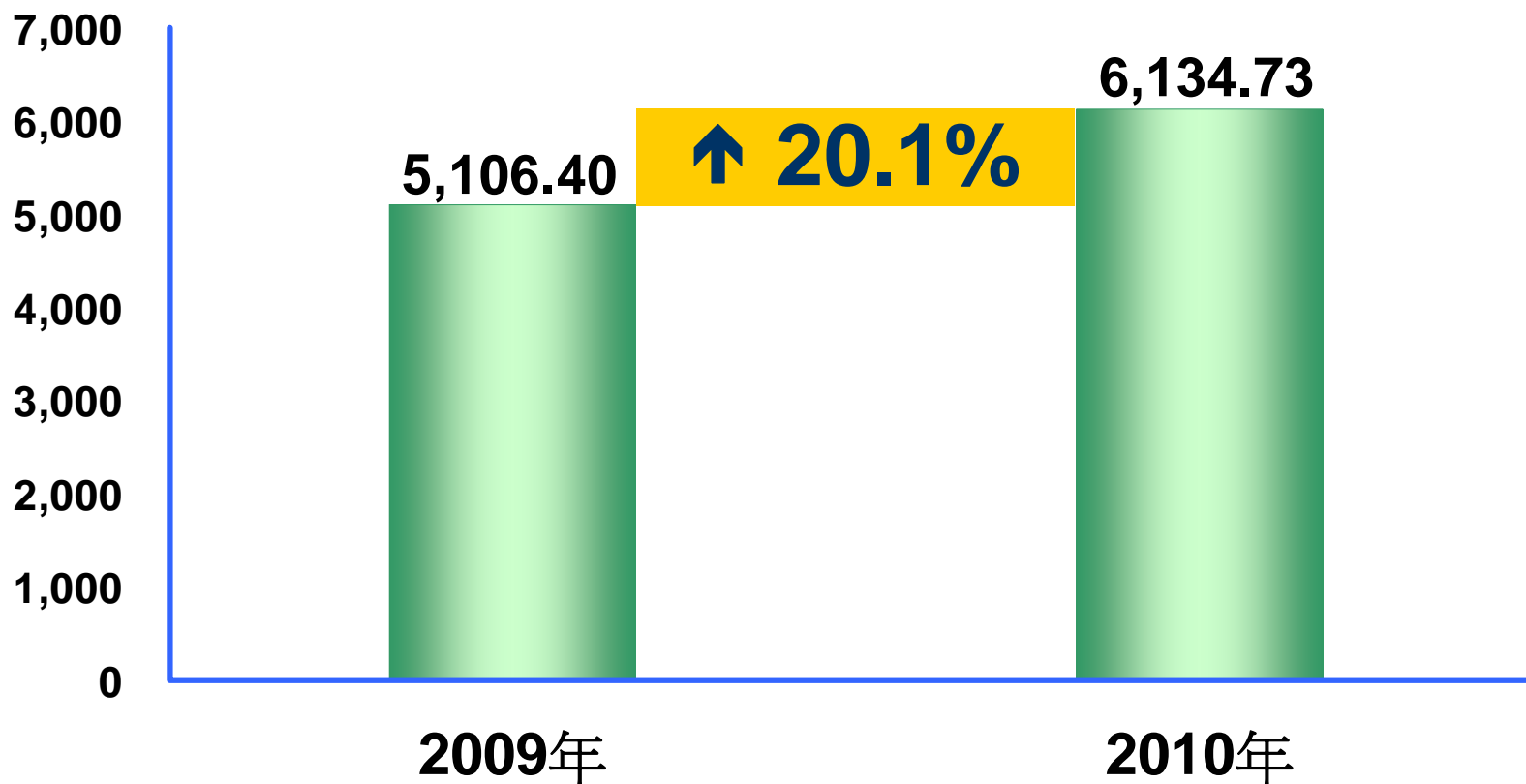
中国业务 —— 太平财险

香港业务 —— 中国太平香港

中国业务 —— 太平财险

财产保险 —— 太平财险之保费增长

百万港元



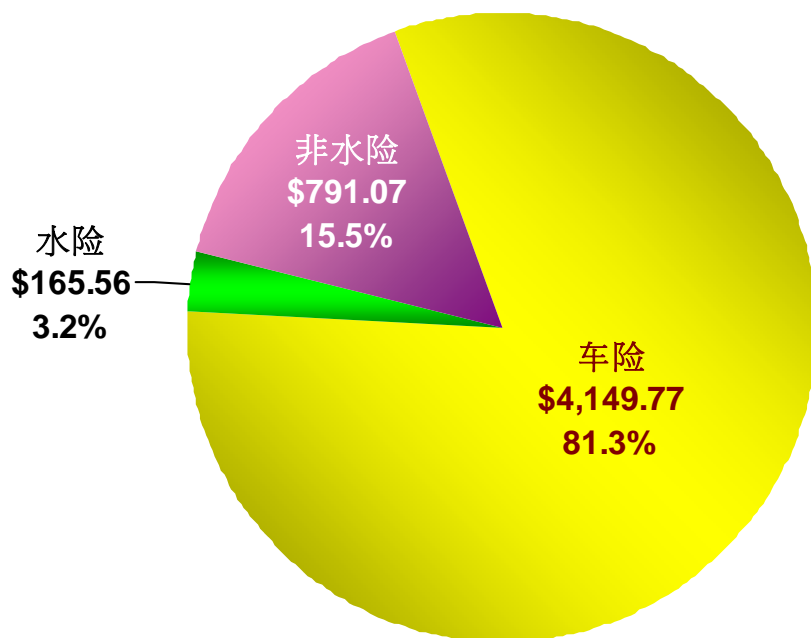
财产保险 —— 太平财险之毛保费

百万港元

按产品线划分

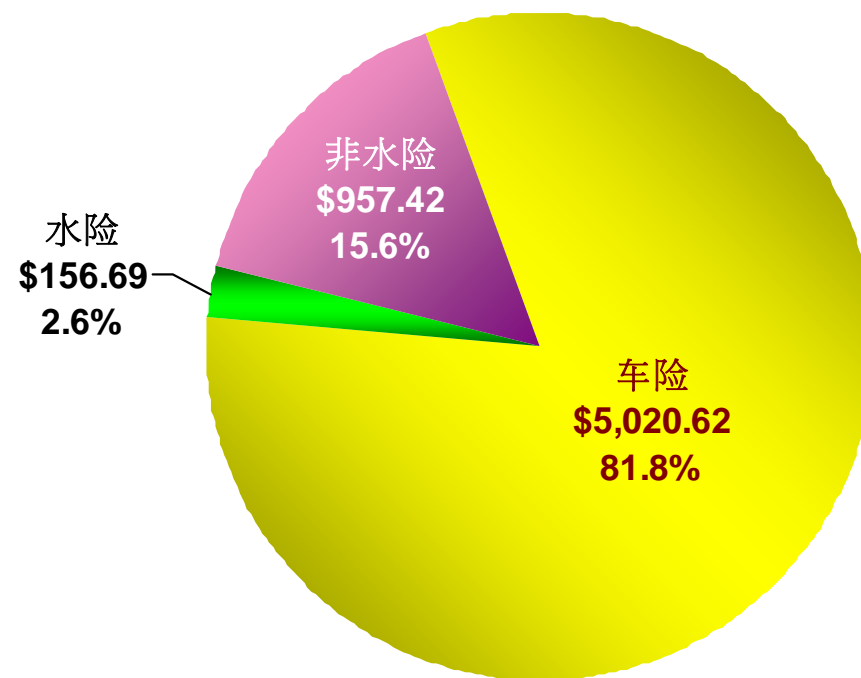
2009年

总额：\$5,106.40

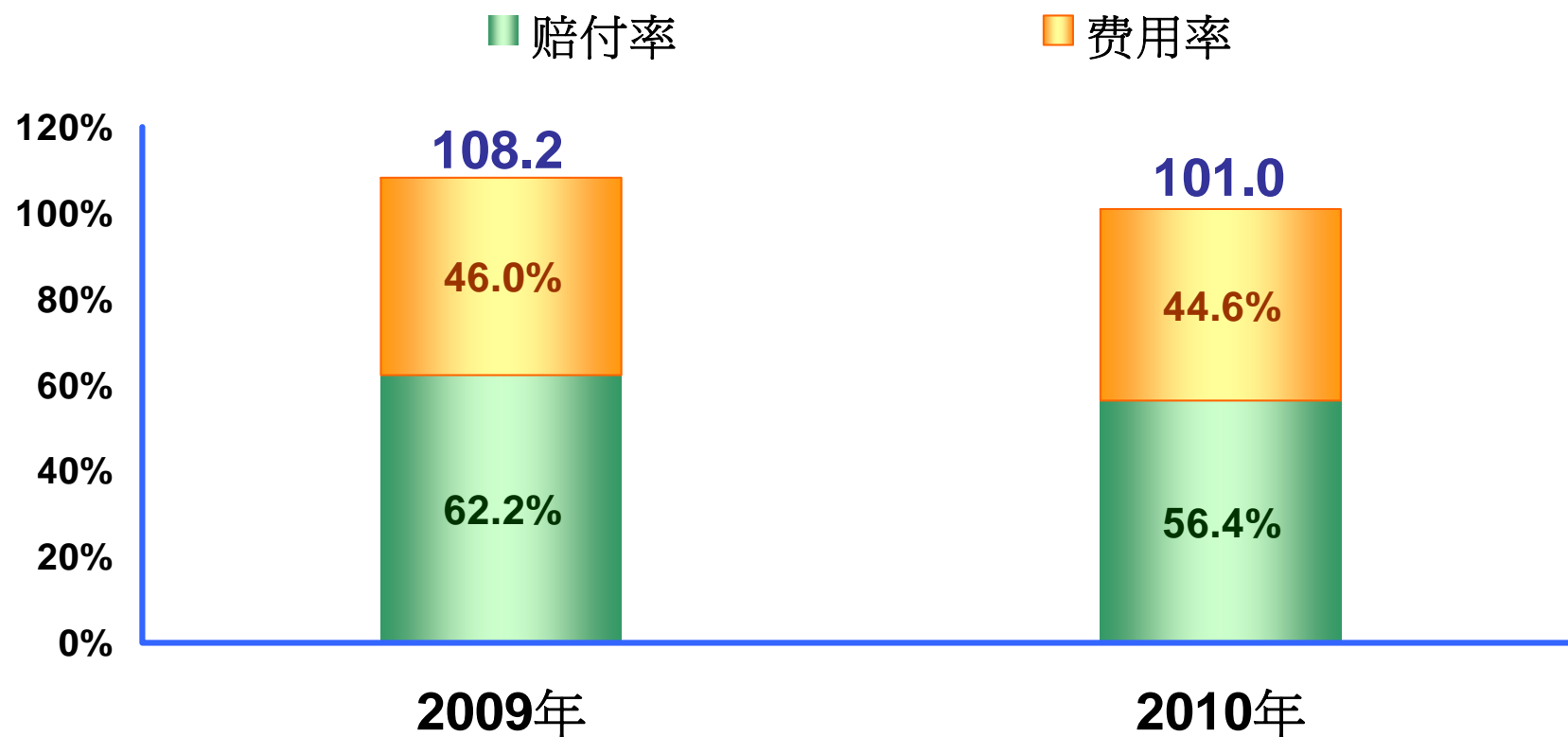


2010年

总额：\$6,134.73



财产保险 —— 太平财险之综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算。
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。

财产保险 —— 太平财险之投资收入及收益率

百万港元

2010年

2009年

变化

确认于综合损益表内的收入

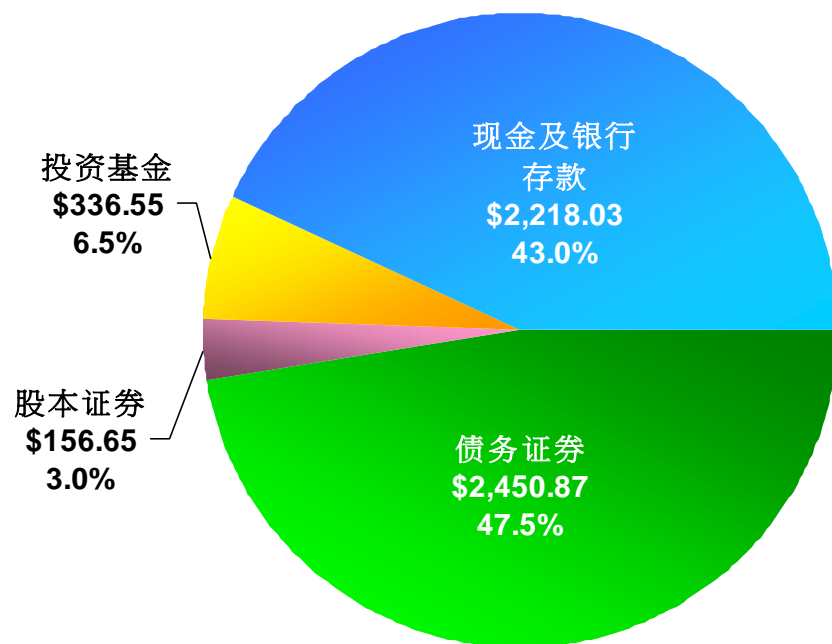
投资收入净额	235.61	136.12	73.1%
已实现投资（亏损）／收益净额	(6.46)	54.93	-
投资收入总额	229.15	191.05	19.9%
总投资收益率	4.3%	4.6%	(0.3 点)
于公允价值储备内确认之未实现（亏损）／收益	(5.00)	91.81	-

财产保险 —— 太平财险之投资组合

百万港元

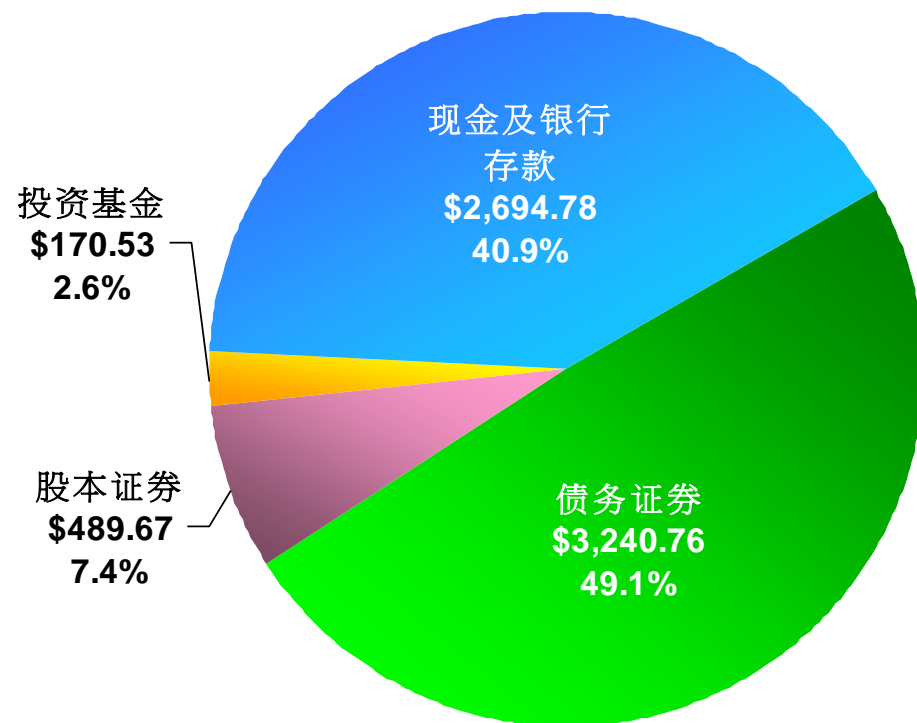
于2009年12月31日

投资总额：\$5,162.10

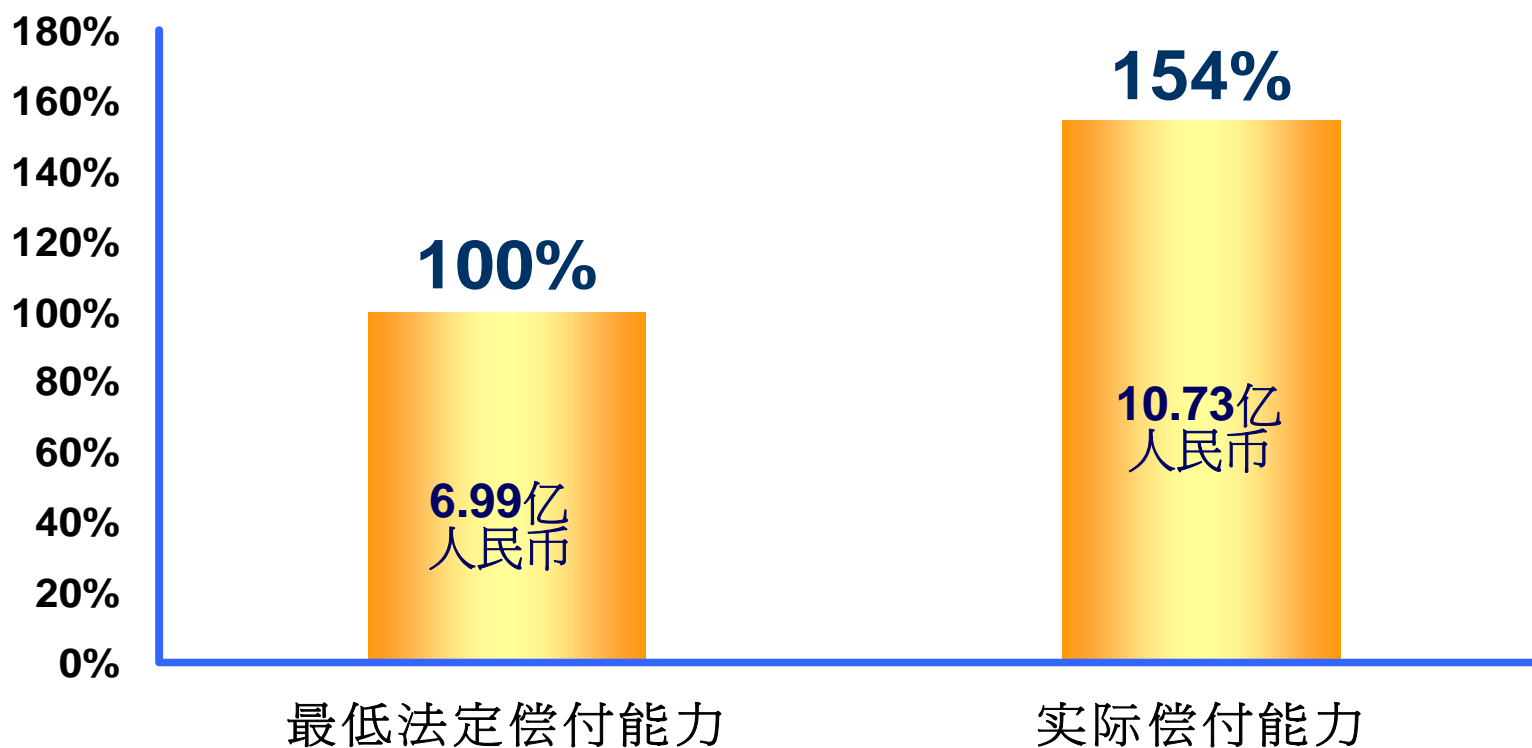


于2010年12月31日

投资总额：\$6,595.74



财产保险 —— 太平财险之偿付能力



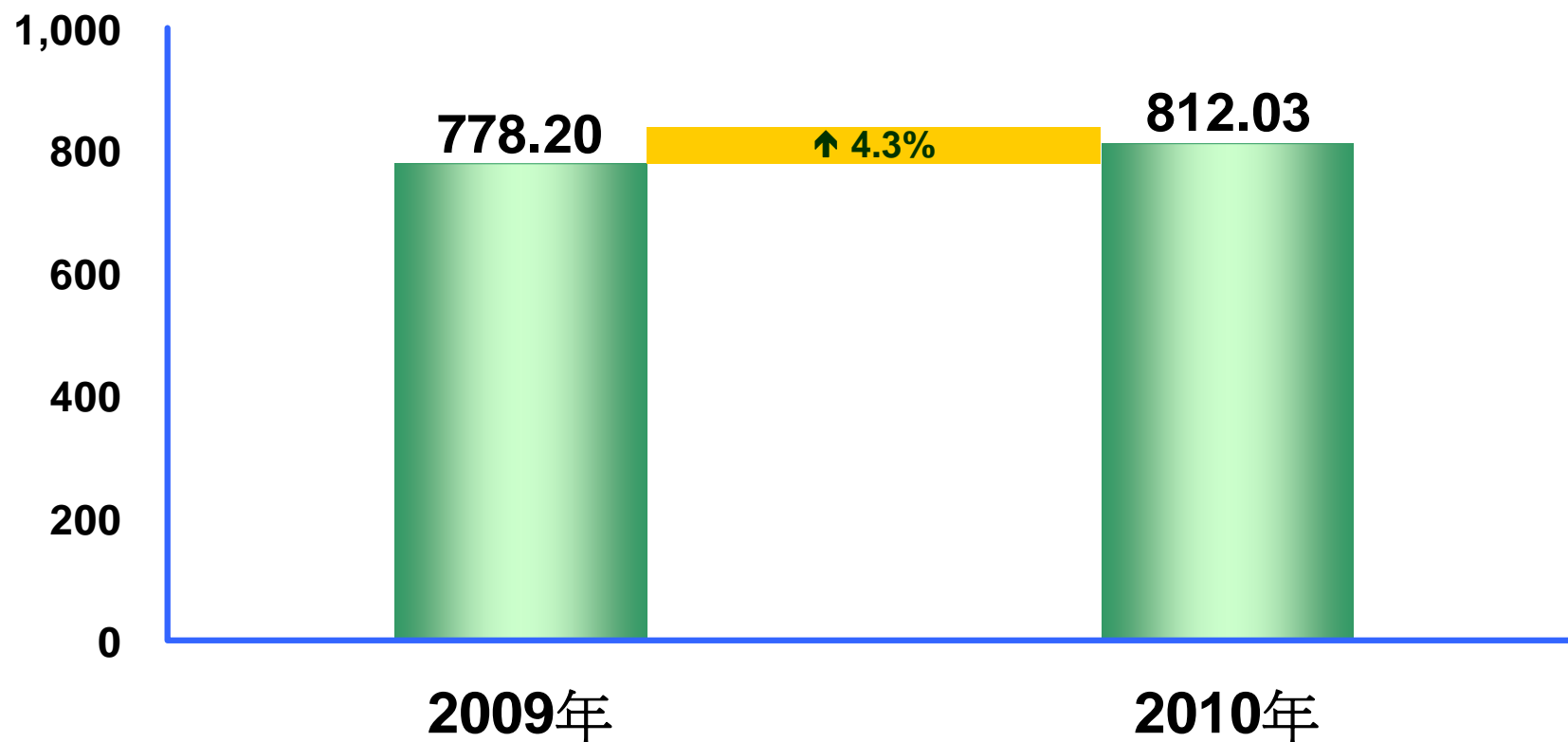
于2010年12月31日，按中国保监会规定

香港业务 —— 中国太平香港

附注：数额并不包括出售民安中国收益净额。该收益确认于中国太平香港本年度的财务报表内

财产保险 —— 中国太平香港之保费增长

百万港元



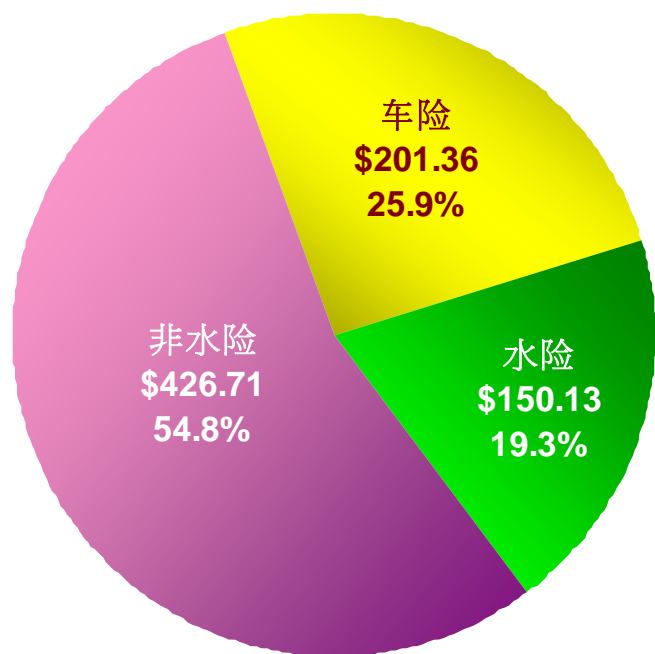
财产保险 —— 中国太平香港之毛保费

百万港元

按产品线划分

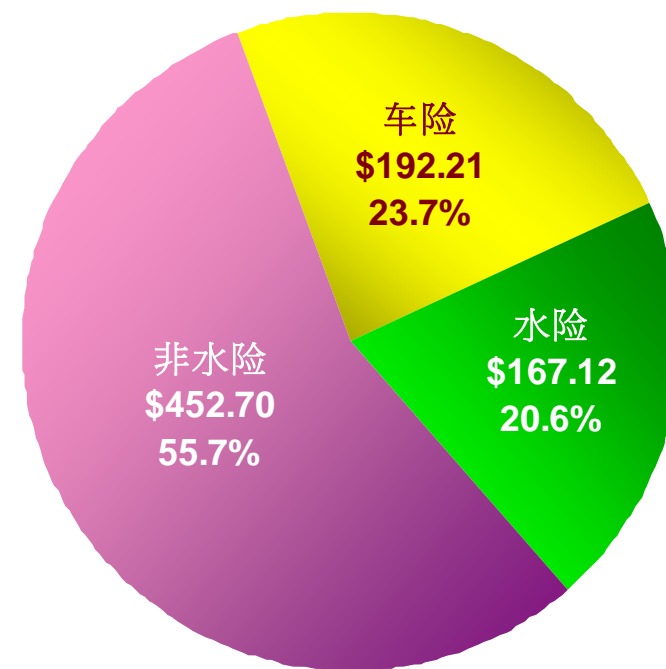
2009年

总额：\$778.20

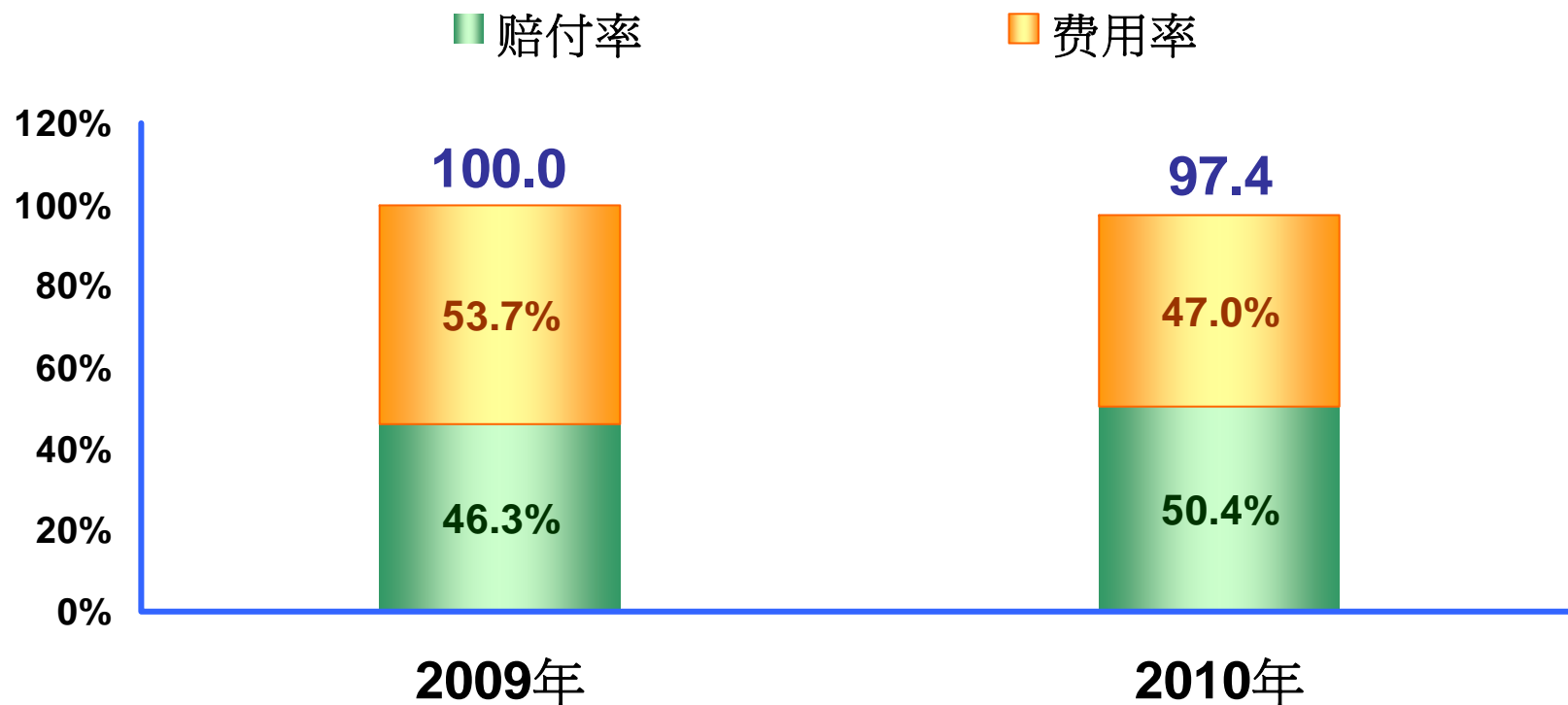


2010年

总额：\$812.03



财产保险 —— 中国太平香港之综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算。
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。

财产保险 —— 中国太平香港之投资收入及收益率

百万港元

确认于综合损益表内的收入

2010年

2009年

变化

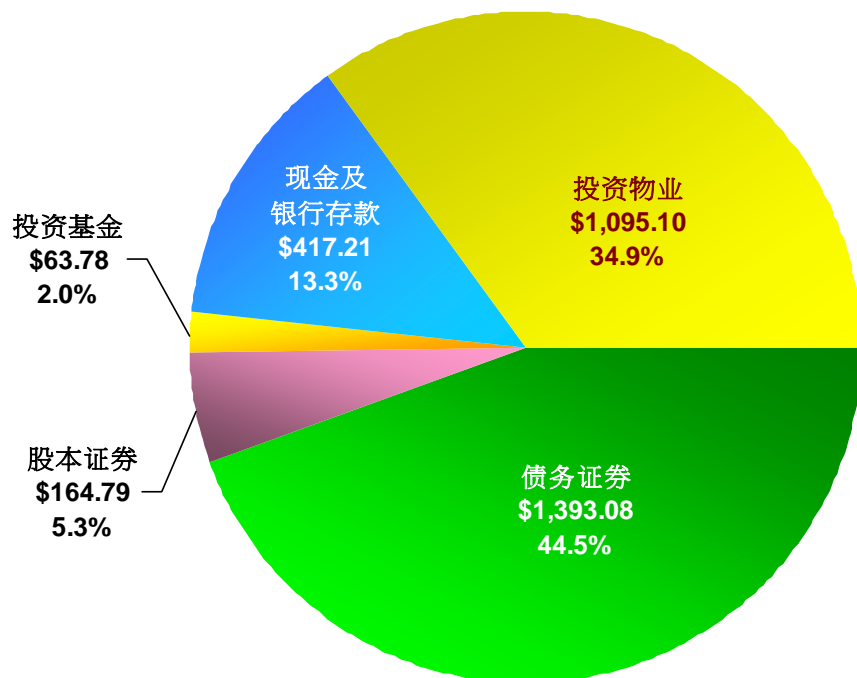
投资收入净额	139.88	167.40	(16.4%)
已实现投资收益净额	127.01	123.41	2.9%
投资物业未实现收益净额	69.09	7.39	8.3 倍
投资收入总额	335.98	298.20	12.7%
总投资收益率	9.5%	8.7%	0.8 点
于公允价值储备内确认之未实现（亏损）／收益	(21.42)	121.56	-

财产保险 —— 中国太平香港之投资组合

百万港元

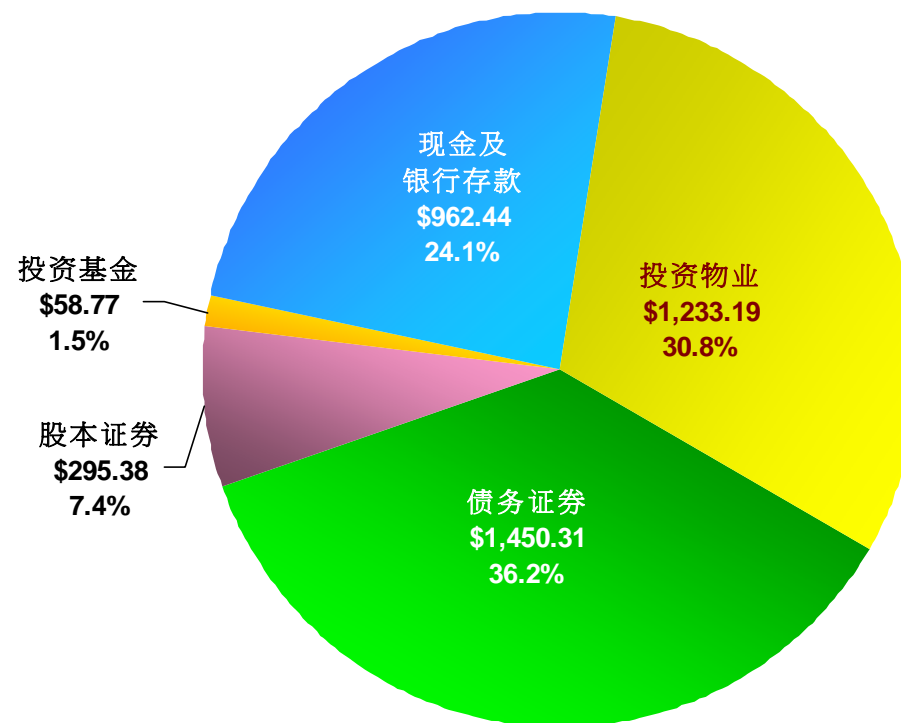
于2009年12月31日

投资总额：\$3,133.96

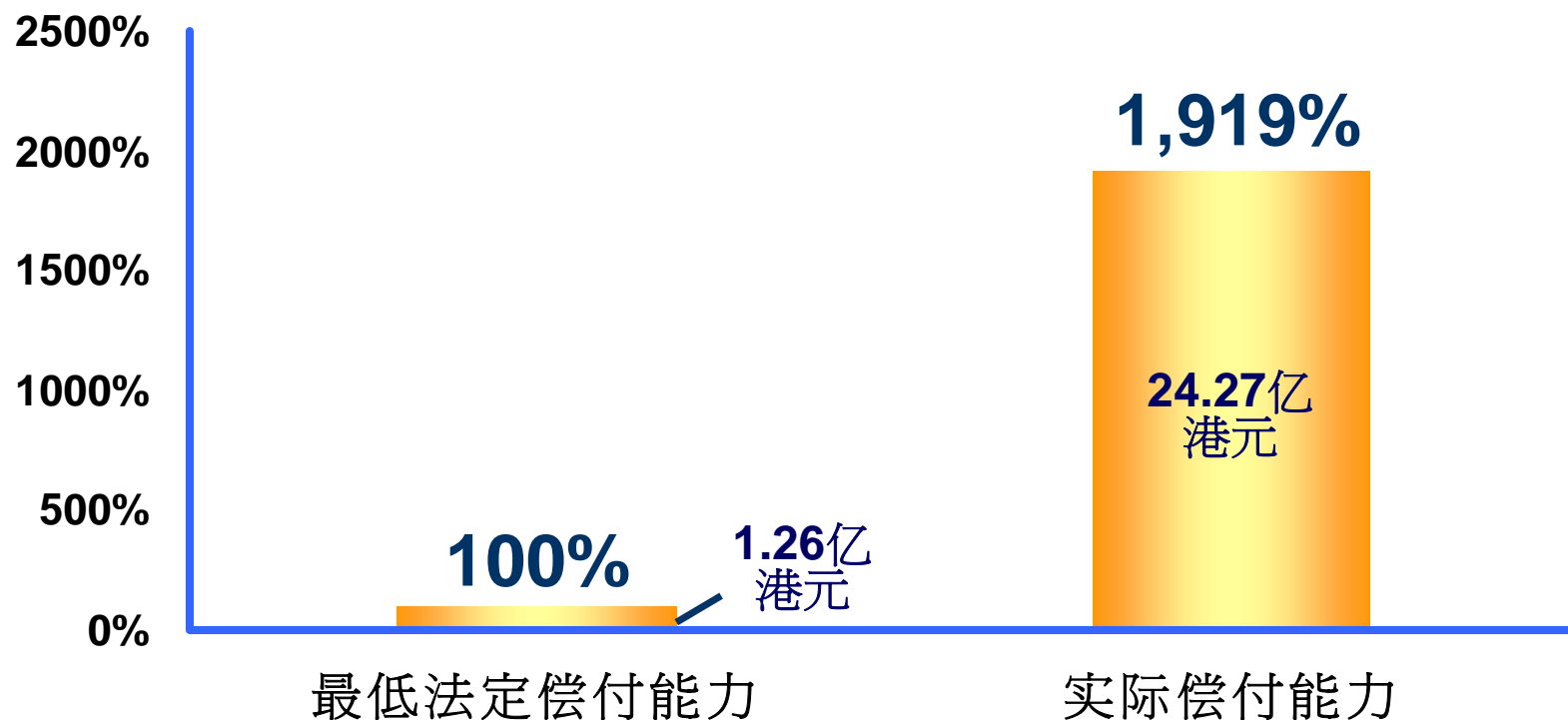


于2010年12月31日

投资总额：\$4,000.09



财产保险 —— 中国太平香港之偿付能力

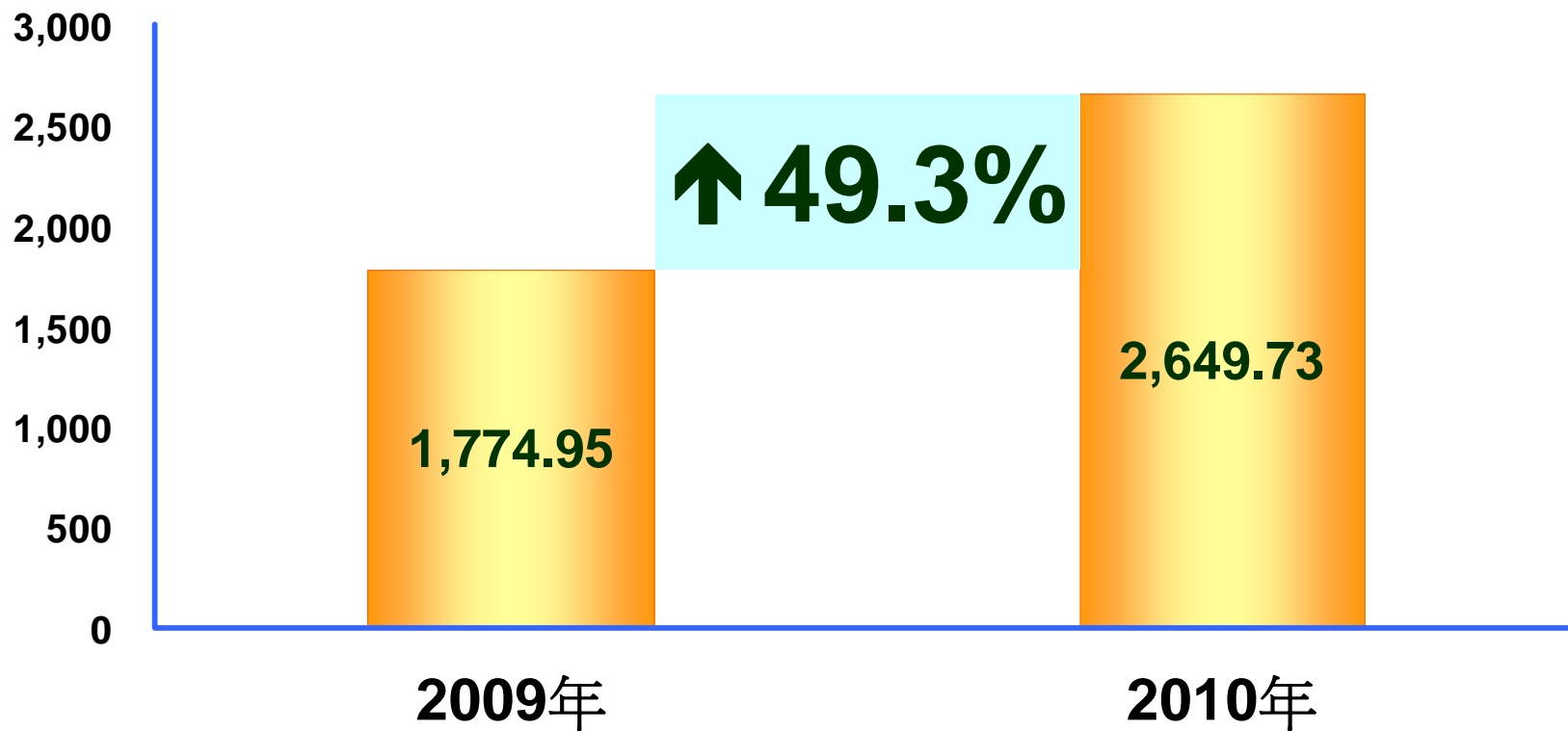


于2010年12月31日，按香港保险条例规定

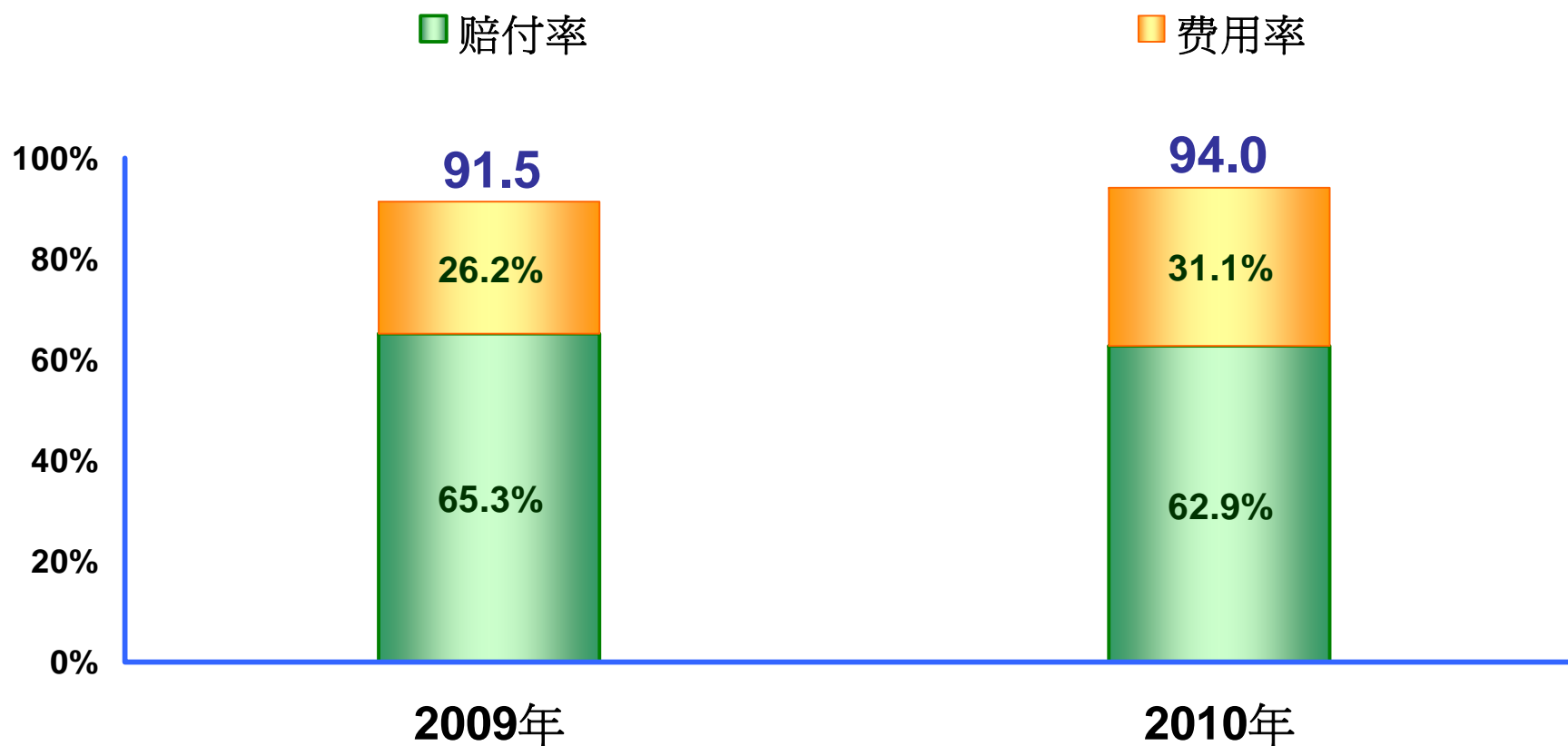
再保险业务回顾 —— 太平再保险

再保险 —— 保费增长

百万港元



再保险 —— 综合成本率



1. 赔付率及费用率均按已赚取保费净额为基准计算。
2. 综合成本率为赔付率与费用率的总和。
3. 费用率包括展业成本及自身营运费用。

再保险 —— 投资收入及收益率

百万港元

确认于综合损益表内的收入

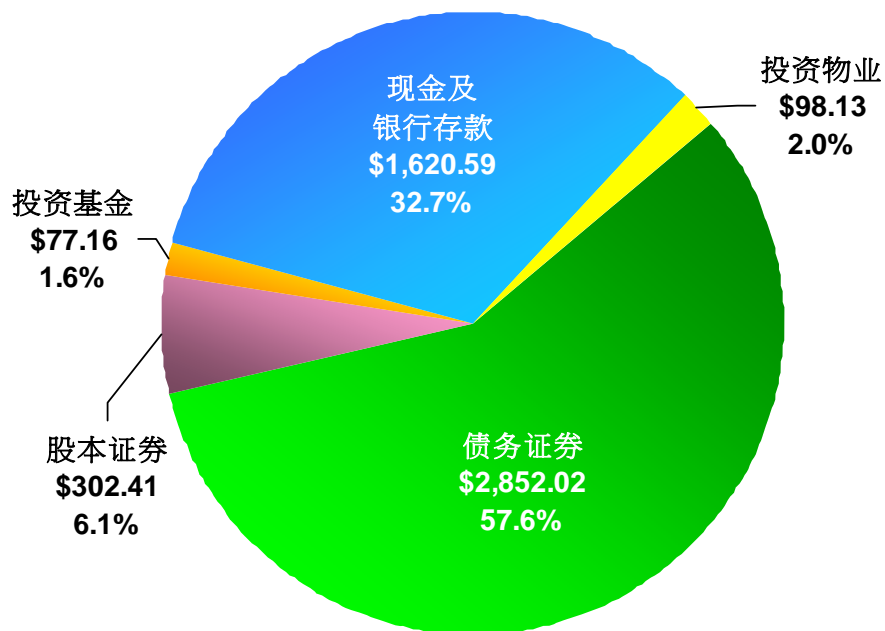
	2010年	2009年	变化
投资收入净额	223.08	179.31	24.4%
已实现投资收益净额	53.22	96.01	(44.6%)
未实现投资收益净额	38.99	39.67	(1.7%)
减值亏损回拨 / (确认) 净额	4.80	(7.08)	-
投资收入总额	320.09	307.91	4.0%
总投资收益率	6.1%	6.8%	(0.7 点)
于公允价值储备内确认之未实现 (亏损) / 收益	(33.64)	154.33	-

再保險 —— 投資組合

百万港元

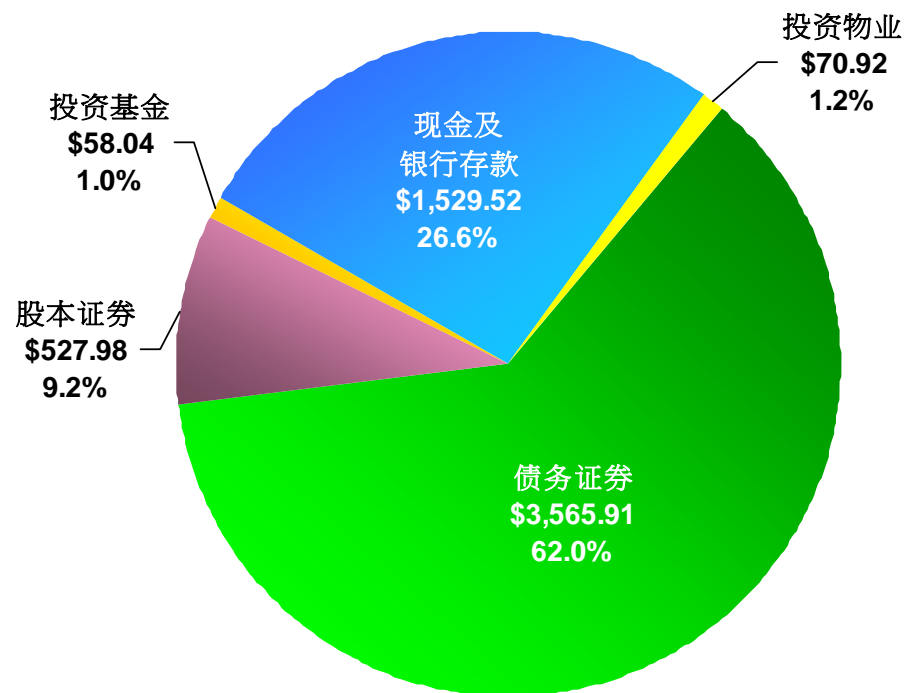
于2009年12月31日

投资总额：\$4,950.31



于2010年12月31日

投资总额：\$5,752.37



展望

展望

人寿保险

- ◆ 未来12个月，太平人寿会继续其着重销售期缴型传统产品的策略。太平人寿拟在银行保险渠道及个人代理渠道以高于行业平均水平的增长速度销售期缴保费产品
- ◆ 尽管个人代理及银行保险渠道的前景不明朗及具挑战性，太平人寿将继续一贯的政策「走太平的路」，此政策已证明是成功的并可持续为本公司股东创造长远价值

展望

财产保险

太平财险

- ◆ 随着中国财产保险业的基调改善及中国财产保险渗透率仍在低水平，太平财险对**2011**年前景感到乐观
- ◆ 于过去两年建立的稳固及改良的营运平台使太平财险的保费增长保持在健康及理想的水平，并争取合理及可持续的股本回报

展望

财产保险

中国太平香港

- ◆ 未来数年中国太平香港将随着香港的经济发展而平稳地增长，受制于香港成熟的竞争格局，市场份额快速增长的可能性极微
- ◆ 于2011年，中国太平香港将专注于提升产能及减少费用，同时保持其为香港最佳保险商之一的地位

展望

再保险

- ✦ 太平再保险继续扩展中国大陆的再保险业务，并深信凭着在不同地区各项再保险种类的丰富经验、与中国客户的文化雷同和对中国客户的了解，为发展中国大陆的再保险业务带来强大竞争优势
- ✦ 最近一连串自然灾害赔款势必导致全球再保险市场费率上扬，太平再保险应可受惠价格回升，并有信心实现**2011年**的营运目标

附录

- I. 综合及分类损益表
- II. 综合及分类财务状况表

附錄一 - 合併及分類損益表

綜合損益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度
(以港幣列示)

	二零一零年 千元	二零零九年 千元
收入		
毛承保保費及保單費收入	48,759,312	31,022,721
減：保費之再保份額及轉分份額	(1,942,229)	(1,687,546)
淨承保保費及保單費收入	46,817,083	29,335,175
未到期責任準備金變化， 減再保險	(835,923)	(207,164)
已賺取保費及保單費收入淨額	45,981,160	29,128,011
投資收入淨額	4,246,187	3,151,730
已實現投資收益淨額	1,301,532	1,314,623
未實現投資（虧損）／收益及減值淨額	(34,465)	16,508
匯兌（虧損）／收益淨額	(158,478)	7,871
其他收入	190,605	121,579
收入總額	51,526,541	33,740,322
給付、賠款及費用		
保單持有人利益淨額	(9,798,554)	(9,425,750)
佣金支出淨額	(4,104,719)	(3,557,697)
行政及其他費用	(8,138,148)	(6,728,888)
壽險合約負債變化，減再保險	(27,543,760)	(12,252,385)
給付、賠款及費用總額	(49,585,181)	(31,964,720)
經營溢利	1,941,360	1,775,602
應佔聯營公司業績	8,947	22,744
出售一間附屬公司收益	1,263,113	-
財務費用	(353,264)	(317,950)
除稅前溢利	2,860,156	1,480,396
稅項支出	(206,689)	(292,760)
除稅後溢利	2,653,467	1,187,636
應佔：		
本公司股東權益	2,244,793	825,737
非控股股東權益	408,674	361,899
	2,653,467	1,187,636
	元	元
本公司股東應佔每股盈利		
基本	1.320	0.527
攤薄	1.309	0.521

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度分類損益表

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
收入					
毛承保保費	37,033,658	8,866,038	2,649,725	25,417	48,574,838
保單費收入	184,474	-	-	-	184,474
	<u>37,218,132</u>	<u>8,866,038</u>	<u>2,649,725</u>	<u>25,417</u>	<u>48,759,312</u>
減：保費之再保份額及 轉分份額	(305,736)	(1,358,829)	(277,664)	-	(1,942,229)
淨承保保費及 保單費收入	36,912,396	7,507,209	2,372,061	25,417	46,817,083
未到期責任準備金變化， 減再保險	(20,572)	(504,805)	(294,526)	(16,020)	(835,923)
已賺取保費及 保單費收入淨額	36,891,824	7,002,404	2,077,535	9,397	45,981,160
投資收入淨額 (註(i))	3,564,209	417,897	223,078	41,003	4,246,187
已實現投資收益淨額 (註(ii))	1,043,143	131,863	53,216	73,310	1,301,532
未實現投資收益／(虧損)及 減值淨額 (註(iii))	(142,433)	68,544	43,794	(4,370)	(34,465)
匯兌虧損淨額	(98,192)	(26,516)	(31,471)	(2,299)	(158,478)
其他收入	74,838	10,628	4,681	385,951	476,098
分類之間交易	(59,571)	(3,182)	-	(222,740)	(285,493)
	<u>41,273,818</u>	<u>7,601,638</u>	<u>2,370,833</u>	<u>280,252</u>	<u>51,526,541</u>
給付、賠款及費用					
保單持有人利益淨額	(4,649,761)	(3,840,439)	(1,307,326)	(1,028)	(9,798,554)
佣金支出淨額	(3,195,424)	(312,357)	(595,219)	(1,719)	(4,104,719)
行政及其他費用	(4,654,450)	(3,085,800)	(84,997)	(598,394)	(8,423,641)
壽險合約負債變化，減再保險	(27,543,760)	-	-	-	(27,543,760)
分類之間交易	204,624	65,636	8,228	7,005	285,493
	<u>(39,838,771)</u>	<u>(7,172,960)</u>	<u>(1,979,314)</u>	<u>(594,136)</u>	<u>(49,585,181)</u>
經營溢利／(虧損)	1,435,047	428,678	391,519	(313,884)	1,941,360
應佔聯營公司業績	163	-	-	8,784	8,947
出售一間附屬公司收益	-	1,263,113	-	-	1,263,113
財務費用	(222,733)	(50,577)	-	(79,954)	(353,264)
除稅前溢利／(虧損)	1,212,477	1,641,214	391,519	(385,054)	2,860,156
稅項支出	(127,544)	(58,129)	(15,367)	(5,649)	(206,689)
除稅後溢利／(虧損)	1,084,933	1,583,085	376,152	(390,703)	2,653,467
非控股股東權益	(541,923)	(58,775)	-	192,024	(408,674)
分部溢利／(虧損)	543,010	1,524,310	376,152	(198,679)	2,244,793
代表股東應佔 溢利／(虧損)					

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i) : 投資收入淨額					
債務證券利息收入					
— 持有至到期日	2,076,151	41,628	133,990	1,868	2,253,637
— 可供出售	612,860	149,671	52,210	21,356	836,097
— 持有作交易用途	46	210	11,448	3,317	15,021
— 貸款及應收款項	180,059	12,905	8	546	193,518
股本證券股息收入					
— 可供出售	54,167	11,062	10,501	4,543	80,273
— 持有作交易用途	-	-	-	743	743
投資基金股息收入					
— 可供出售	249,355	73,878	1,101	-	324,334
— 持有作交易用途	-	133	2,724	221	3,078
銀行存款及其他利息收入	497,747	83,211	9,814	8,469	599,241
應收投資物業租金	-	50,109	1,282	-	51,391
賣出回購證券利息費用	(106,176)	(4,910)	-	(60)	(111,146)
	3,564,209	417,897	223,078	41,003	4,246,187
註 (ii) : 已實現投資收益/ (虧損) 淨額					
債務證券					
— 可供出售	(12,137)	109,734	(1,117)	70,959	167,439
— 持有作交易用途	-	22	654	(842)	(166)
股本證券					
— 可供出售	663,687	38,900	49,848	5,348	757,783
— 持有作交易用途	-	-	-	1,648	1,648
投資基金					
— 可供出售	391,593	(16,793)	(736)	-	374,064
— 持有作交易用途	-	-	(161)	(3,803)	(3,964)
出售投資物業收益	-	-	4,728	-	4,728
	1,043,143	131,863	53,216	73,310	1,301,532

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零一零年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii)：未實現投資收益／ (虧損) 及減值淨額					
債務證券					
— 持有作交易用途	-	(553)	22,647	89	22,183
股本證券					
— 持有作交易用途	46,360	-	-	(4,132)	42,228
投資基金					
— 持有作交易用途	-	-	144	(327)	(183)
投資物業重估盈餘	-	69,097	16,200	-	85,297
減值回撥／(確認)：					
— 持有至到期日債務證券	-	-	6,610	-	6,610
— 可供出售股本證券 及投資基金	(188,793)	-	(1,807)	-	(190,600)
	<u>(142,433)</u>	<u>68,544</u>	<u>43,794</u>	<u>(4,370)</u>	<u>(34,465)</u>

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
收入					
毛承保保費	21,636,231	7,333,753	1,774,954	-	30,744,938
保單費收入	277,783	-	-	-	277,783
	<u>21,914,014</u>	<u>7,333,753</u>	<u>1,774,954</u>	<u>-</u>	<u>31,022,721</u>
減：保費之再保份額及 轉分份額	(206,509)	(1,214,842)	(266,195)	-	(1,687,546)
淨承保保費及 保單費收入	21,707,505	6,118,911	1,508,759	-	29,335,175
未到期責任準備金變化， 減再保險	(45,294)	(222,086)	60,216	-	(207,164)
已賺取保費及 保單費收入淨額	21,662,211	5,896,825	1,568,975	-	29,128,011
投資收入淨額 (註(i))	2,576,910	345,991	179,308	49,521	3,151,730
已實現投資收益 淨額 (註(ii))	928,242	210,028	96,006	80,347	1,314,623
未實現投資收益／(虧損)及 減值淨額 (註(iii))	(22,253)	7,390	32,594	(1,223)	16,508
匯兌收益／(虧損)淨額	(1,591)	(2,261)	9,911	1,812	7,871
其他收入	82,146	(68,026)	16,653	268,630	299,403
分類之間交易	(33,403)	(2,844)	-	(141,577)	(177,824)
分部收入	<u>25,192,262</u>	<u>6,387,103</u>	<u>1,903,447</u>	<u>257,510</u>	<u>33,740,322</u>
給付、賠款及費用					
保單持有人利益淨額	(4,926,991)	(3,474,376)	(1,024,383)	-	(9,425,750)
佣金支出淨額	(2,706,776)	(517,852)	(333,069)	-	(3,557,697)
行政及其他費用	(3,829,548)	(2,455,286)	(140,662)	(481,216)	(6,906,712)
壽險合約負債變化， 減再保險	(12,252,385)	-	-	-	(12,252,385)
分類之間交易	115,224	33,859	18,066	10,675	177,824
	<u>(23,600,476)</u>	<u>(6,413,655)</u>	<u>(1,480,048)</u>	<u>(470,541)</u>	<u>(31,964,720)</u>
經營溢利／(虧損)	1,591,786	(26,552)	423,399	(213,031)	1,775,602
應佔聯營公司業績	1,132	(104)	-	21,716	22,744
財務費用	(188,039)	(50,212)	-	(79,699)	(317,950)
除稅前溢利／(虧損)	1,404,879	(76,868)	423,399	(271,014)	1,480,396
稅項(支出)／抵免	(247,425)	(11,875)	(19,248)	(14,212)	(292,760)
除稅後溢利／(虧損)	1,157,454	(88,743)	404,151	(285,226)	1,187,636
非控股股東權益	(578,149)	73,220	-	143,030	(361,899)
分部溢利／(虧損)	<u>579,305</u>	<u>(15,523)</u>	<u>404,151</u>	<u>(142,196)</u>	<u>825,737</u>
代表股東應佔 溢利／(虧損)					

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i) : 投資收入淨額					
債務證券利息收入					
— 持有至到期日	1,016,749	71,242	97,783	827	1,186,601
— 可供出售	929,846	125,684	41,182	30,144	1,126,856
— 持有作交易用途	150	4,119	13,180	3,551	21,000
— 貸款及應收款項	123,583	8,347	-	-	131,930
股本證券股息收入					
— 可供出售	50,396	5,595	6,570	3,556	66,117
— 持有作交易用途	1,426	507	1,572	387	3,892
投資基金股息收入					
— 可供出售	167,784	33,814	929	-	202,527
— 持有作交易用途	449	292	2,717	88	3,546
銀行存款及其他利息收入	393,336	52,924	13,427	10,968	470,655
應收投資物業租金	-	46,795	1,948	-	48,743
賣出回購證券利息費用	(106,809)	(3,328)	-	-	(110,137)
	<u>2,576,910</u>	<u>345,991</u>	<u>179,308</u>	<u>49,521</u>	<u>3,151,730</u>
註 (ii) : 已實現投資收益/ (虧損) 淨額					
債務證券					
— 持有至到期日	-	16,826	3,435	-	20,261
— 可供出售	(309,943)	54,696	-	65,330	(189,917)
— 持有作交易用途	7,004	7,288	8,224	(741)	21,775
股本證券					
— 可供出售	867,038	67,246	85,399	(2,718)	1,016,965
— 持有作交易用途	(6,100)	8,775	(1,052)	4,318	5,941
投資基金					
— 可供出售	249,208	55,197	-	-	304,405
— 持有作交易用途	121,035	-	-	14,158	135,193
	<u>928,242</u>	<u>210,028</u>	<u>96,006</u>	<u>80,347</u>	<u>1,314,623</u>

附錄一 - 合併及分類損益表 (續)

截至二零零九年十二月三十一日止年度分類損益表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii) : 未實現投資收益/ (虧損) 及減值淨額					
債務證券					
— 持有作交易用途	-	-	13,726	(3,116)	10,610
股本證券					
— 持有作交易用途	(22,253)	-	-	1,754	(20,499)
投資基金					
— 持有作交易用途	-	-	4,538	139	4,677
投資物業重估盈餘	-	7,390	21,410	-	28,800
持有至到期日債務證券減值	-	-	(7,080)	-	(7,080)
	<u>(22,253)</u>	<u>7,390</u>	<u>32,594</u>	<u>(1,223)</u>	<u>16,508</u>

附錄二 – 合併及分類財務狀況表

綜合財務狀況表

於二零一零年十二月三十一日

(以港幣列示)

	二零一零年 千元	二零零九年 (重列) 千元	二零零九年 一月一日 (重列) 千元
資產			
法定存款	1,466,793	1,350,037	1,215,598
固定資產			
— 物業及設備	3,280,857	3,189,521	3,089,134
— 投資物業	1,304,112	1,193,230	1,164,430
— 預付租賃付款	693,751	681,439	680,348
	5,278,720	5,064,190	4,933,912
商譽	303,647	303,647	303,647
無形資產	261,408	261,408	261,408
於聯營公司的權益	1,179,096	101,149	138,563
遞延稅項資產	141,609	96,210	91,660
債務及股本證券投資	102,948,026	74,089,895	56,278,526
買入返售證券	53,471	34,072	-
應收集團內公司款項	9,257	20,208	7,769
保險客戶應收賬款	1,348,755	1,343,827	1,318,471
分保公司應佔保險合約準備	2,048,350	2,087,662	2,306,347
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產	4,909,273	5,078,319	4,269,892
其他應收賬款	6,590,021	2,575,684	2,148,712
可收回稅項	-	-	1,640
已抵押銀行存款	160,613	92,225	185,729
原到期日超過三個月的銀行存款	11,495,414	6,534,677	6,814,345
現金及現金等價物	16,289,214	12,497,821	7,740,836
	154,483,667	111,531,031	88,017,055
負債			
壽險合約負債	60,391,614	31,089,308	18,785,337
未到期責任準備金	4,067,314	3,818,806	3,614,693
未決賠款準備	7,638,859	6,982,756	6,711,172
投資合約負債	36,278,241	36,381,937	32,951,052
遞延稅項負債	1,491,467	1,415,377	1,057,331
需付息票據	10,231,074	5,725,110	5,376,028
賣出回購證券	9,829,946	6,606,088	4,317,098
應付集團內公司款項	1,113,915	1,295	2,737
保險客戶應付賬款	1,501,447	1,407,773	1,154,425
其他應付賬款	2,931,648	2,473,761	1,679,249
當期稅項	476,005	254,166	180,674
保險保障基金	50,264	36,825	36,735
	136,001,794	96,193,202	75,866,531
淨值	18,481,873	15,337,829	12,150,524

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零一零年十二月三十一日分類財務狀況表

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
法定存款	883,339	369,007	26,418	188,029	1,466,793
物業及設備	2,325,977	854,410	56,297	44,173	3,280,857
投資物業	-	1,233,192	70,920	-	1,304,112
預付租賃付款	592,520	101,231	-	-	693,751
債務證券 (註(i))	77,655,998	4,691,068	3,565,913	539,066	86,452,045
股本證券 (註(ii))	10,825,227	785,049	527,977	107,047	12,245,300
投資基金 (註(iii))	3,963,343	229,303	58,035	-	4,250,681
現金及銀行存款	22,881,404	3,288,209	1,503,104	272,524	27,945,241
商譽	154,909	148,738	-	-	303,647
無形資產	-	261,408	-	-	261,408
於聯營公司的權益	1,091,899	-	-	87,197	1,179,096
分保公司應佔保險合約準備	171,449	1,527,896	349,005	-	2,048,350
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	4,909,273	-	-	-	4,909,273
其他分類資產	4,828,869	1,915,633	693,600	705,011	8,143,113
分部資產	130,284,207	15,405,144	6,851,269	1,943,047	154,483,667
壽險合約負債	60,391,614	-	-	-	60,391,614
未到期責任準備金	399,683	2,781,081	870,133	16,417	4,067,314
未決賠款準備	218,737	4,295,023	3,124,689	410	7,638,859
投資合約負債	36,246,249	-	-	31,992	36,278,241
需付息票據	8,049,983	822,626	-	1,358,465	10,231,074
賣出回購證券	9,829,946	-	-	-	9,829,946
遞延稅項負債	1,410,510	79,222	1,721	14	1,491,467
其他分類負債	3,532,968	1,971,307	238,530	330,474	6,073,279
分部負債	120,079,690	9,949,259	4,235,073	1,737,772	136,001,794
非控股股東權益					(5,769,486)
本公司股東應佔資產淨值					12,712,387

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零一零年十二月三十一日分類財務狀況表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i)：債務證券					
按種類：					
— 持有至到期日	59,222,825	938,079	2,517,027	86,574	62,764,505
— 可供出售	14,544,512	3,424,499	872,219	381,682	19,222,912
— 持有作交易用途	33,130	99,095	169,616	53,183	355,024
— 貸款及應收款項	3,855,531	229,395	7,051	17,627	4,109,604
	77,655,998	4,691,068	3,565,913	539,066	86,452,045
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	24,325,960	772,878	417,241	94,251	25,610,330
— 公共機構	-	-	23,511	-	23,511
— 銀行及其他金融機構	28,000,927	2,098,246	1,810,884	309,548	32,219,605
— 企業實體	25,329,111	1,819,944	1,314,277	135,267	28,598,599
	77,655,998	4,691,068	3,565,913	539,066	86,452,045
註 (ii)：股本證券					
按種類：					
— 可供出售	10,683,208	785,049	527,977	73,181	12,069,415
— 持有作交易用途	142,019	-	-	33,866	175,885
	10,825,227	785,049	527,977	107,047	12,245,300
按類別：					
— 公共機構	-	-	8,531	-	8,531
— 銀行及其他金融機構	-	86,348	132,498	13,434	232,280
— 企業實體	10,825,227	698,701	386,948	93,613	12,004,489
	10,825,227	785,049	527,977	107,047	12,245,300

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零一零年十二月三十一日分類財務狀況表 (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii)：投資基金					
按種類：					
— 可供出售	3,963,343	229,303	24,407	-	4,217,053
— 持有作交易用途	-	-	33,628	-	33,628
	3,963,343	229,303	58,035	-	4,250,681
按類別：					
— 銀行及其他金融機構	-	170,533	24,971	-	195,504
— 企業實體	3,963,343	-	33,064	-	3,996,407
— 其他	-	58,770	-	-	58,770
	3,963,343	229,303	58,035	-	4,250,681

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九十二月三十一日分類財務狀況表 (重列)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
法定存款	567,870	577,198	23,250	181,719	1,350,037
物業及設備	2,148,364	944,707	54,007	42,443	3,189,521
投資物業	-	1,095,100	98,130	-	1,193,230
預付租賃付款	481,559	199,880	-	-	681,439
債務證券 (註(i))	52,282,773	4,344,335	2,852,023	461,076	59,940,207
股本證券 (註(ii))	7,614,251	442,817	302,407	74,079	8,433,554
投資基金 (註(iii))	5,162,437	463,793	77,162	12,742	5,716,134
現金及銀行存款	13,905,867	3,133,748	1,597,343	487,765	19,124,723
商譽	154,909	148,738	-	-	303,647
無形資產	-	261,048	-	-	261,048
於聯營公司的權益	5,667	-	-	95,482	101,149
分保公司應佔保險合約準備	148,378	1,610,651	328,633	-	2,087,662
有關投資連結產品之保單持有人 賬戶資產	5,078,319	-	-	-	5,078,319
其他分類資產	2,600,767	847,723	523,857	98,014	4,070,361
分部資產	90,151,161	14,069,738	5,856,812	1,453,320	111,531,031
壽險合約負債	31,089,308	-	-	-	31,089,308
未到期責任準備金	369,190	2,901,735	547,881	-	3,818,806
未決賠款準備	202,013	4,125,068	2,655,675	-	6,982,756
投資合約負債	36,381,937	-	-	-	36,381,937
需付息票據	3,577,581	795,018	-	1,352,511	5,725,110
賣出回購證券	6,606,088	-	-	-	6,606,088
遞延稅項負債	1,310,500	98,930	5,481	466	1,415,377
其他分類負債	1,917,313	1,740,480	262,021	254,006	4,173,820
分部負債	81,453,930	9,661,231	3,471,058	1,606,983	96,193,202
非控股股東權益					(5,041,118)
本公司股東應佔資產淨值					10,296,711

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分類財務狀況表 (重列) (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (i)：債務證券					
按種類：					
— 持有至到期日	35,961,153	1,357,561	2,000,863	13,519	39,333,096
— 可供出售	14,254,573	2,850,485	706,565	299,994	18,111,617
— 持有作交易用途	-	-	144,595	141,884	286,479
— 貸款及應收款項	2,067,047	136,289	-	5,679	2,209,015
	<u>52,282,773</u>	<u>4,344,335</u>	<u>2,852,023</u>	<u>461,076</u>	<u>59,940,207</u>
按類別：					
— 中央政府及中央銀行	18,706,589	1,566,814	234,927	68,465	20,576,795
— 公共機構	-	-	50,765	-	50,765
— 銀行及其他金融機構	10,816,685	1,484,802	1,377,768	320,000	13,999,255
— 企業實體	22,759,499	1,254,316	1,188,563	72,611	25,274,989
— 其他	-	38,403	-	-	38,403
	<u>52,282,773</u>	<u>4,344,335</u>	<u>2,852,023</u>	<u>461,076</u>	<u>59,940,207</u>
註 (ii)：股本證券					
按種類：					
— 可供出售	7,522,908	442,817	302,407	52,113	8,320,245
— 持有作交易用途	91,343	-	-	21,966	113,309
	<u>7,614,251</u>	<u>442,817</u>	<u>302,407</u>	<u>74,079</u>	<u>8,433,554</u>
按類別：					
— 公共機構	-	156,649	9,626	-	166,275
— 銀行及其他金融機構	-	41,002	89,517	13,976	144,495
— 企業實體	7,614,251	245,166	203,264	60,103	8,122,784
	<u>7,614,251</u>	<u>442,817</u>	<u>302,407</u>	<u>74,079</u>	<u>8,433,554</u>

附錄二 – 合併及分類財務狀況表 (續)

於二零零九年十二月三十一日分類財務狀況表 (重列) (續)

	人壽保險 千元	財產保險 千元	再保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
註 (iii)：投資基金					
按種類：					
—可供出售	5,162,437	463,793	43,764	-	5,669,994
—持有作交易用途	-	-	33,398	12,742	46,140
	<u>5,162,437</u>	<u>463,793</u>	<u>77,162</u>	<u>12,742</u>	<u>5,716,134</u>
按類別：					
—銀行及其他金融機構	-	-	-	3,636	3,636
—企業實體	5,162,437	336,554	77,162	9,106	5,585,259
—其他	-	127,239	-	-	127,239
	<u>5,162,437</u>	<u>463,793</u>	<u>77,162</u>	<u>12,742</u>	<u>5,716,134</u>

提问及回答